

ՐԱՅԵՐԻՄԱ

RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A BI WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$3.00

Published by H. K. Krikorian, 180 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. Under the Act of March 3, 1879.

Vol. XI, No. 25, December 7, 1929

Ճիւտ 11, Նո. 25, Դեկտեմբեր 7, 1929

1930ՏԱ ՐԱՀՆԻԻՄԱ

1930տա Րահնիւմանն նէշրինէ տէվամ էթմէի թասմիմ հատյօրը. լաքին պու արգումըն իճրասը իշին պէտէլինի թէտիյէ էտէն ապօնէլէրտէն 1929 Դեկտ. 25էտէք պիզէ կէլէն սըփարըշարըն ազալլի 900տէն էքսիք օլմամասը շարթ տըր: Տօսթլարը թարաֆընտան պէտէլի թէտիյէ էտիլէն վէ միւհթամ մուհամիւրլէր իշին իսնէ էտիլէնլէր տէ պուլըն իշինտէ տիր: էկէր պէտէլի թէտիյէ էտիլէնլէրին սալըն մէզքիւր սալըտան աշաղը տիւշէրսէ Րահնիւմայը նէշր էթմէքիլիմիզ իմքեանսըզ օլմամազ տըր: Վէ օլ թագտիրտէ պէտէլինի թէտիյէ էթմիշ օլանլարըն փարալարը թամամէն իստէ էտիլէնէք տիր:

Պաղըլար քէնտի Րահնիւմալարը իշին 1930 Մայիսէտէք թէտիյէ էթմիշ տիրլէր: Պիզ հիսապը Յունվարտան Յունվարա թուլթամազ իսթէտիլիմիզ իշին պու տօսթլարտան տա րիճա էտէնլէրիք քի քէնտի Րահնիւմալարըն 1930 նիհայէթինէտէք տէվամ էտէպիլմէսի իշին 2 շէր տօլար տահա կէօնտէրսիլէր:

Մէմուլ օլունան պու ապօնէլէրին քէնտի կաղէթալարըն պէտէլինի փէշին թէտիյէ էթմէլէրի հաթօտ գըսա պիր միւտտէթ գարֆընտա թէտիյէ էտէնլէրիլէն պիզի թէէմին էթմէլէրի էլզէմ տիր: Շունը տա իլալէ էտէլիմ քի պէտէլի թէէմին էտիլմէտիքճէ հիշ պիր քիմսէյէ Րահնիւմա կէօնտէրմէյէնլէր: Վէ թապ իշինի սրըր սըզըյա սըփարըշարըն սալընա թաթպըզ էտէնլէրիմիլտէն կէրի նօմէրօլարտան սըփարըշ տօլտուրմազա քէֆալէթ վէրէմէլիլ: Պինաէն ալէյհ իլք նօմէրօտան պաշլալարազ կա

զէթա ալմազ իսթէյէնլէր վազթընտա սըփարըշ լարընը վէրմէք կէրէք տիրլէր:

Պու տէֆատան պաշլալարազ ապօնէլէրիմիլին էտրէսլէրի հանընա ապօնէ միւտտէթլէրինին իսթամ պուլտուլու թարիի իշարէթ էտէնլէրիլ, շէօյլէ քի էտրէսիլ հանընտա «Դեկտ. 31, 1929» գօնուլմուշ իսէ անլէր 1930 իշին 3էր տօլար հօլլալաճաղլար վէ էկէր «Մայիս 1, 1930» գօնուլմուշ իսէ 2շէր տօլար հօլլալաճաղլար տըր:

Յ. Գ. Գ.

ՊԷՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

ԳԻԼԻՍԷ ԻԹԹԻՀԱՏԸ

Պու հաղընլարտա Ամէրիգա շէհրլէրինին պիրիսինտէ վէֆաթ էտէն պիր էրմէնի քէնտիսի Առաքելական վէ գէվճէսի Աւետարանական քիլիսէյէ ախտ օլտըղը հալտա գէվճէսի վէ տիրլէր տօսթլարը արգու էտէլլէր քի թաղու մէրտսիմի Լուսաւորչական քիլիսէտէ իճրա էտիլսին, ալի վազթտա միւթէվէֆֆանըն տօսթու օլան վէ հաղըն պիր շէհրտէ պուլունան պիր Աւետարանական հովիւ տէ օլ միւնտէպէթլէ թէպէլլիպաիւ պիր գաշ շէյ սէօյլէսին: Պէօյլէնէ մէզքիւր հովիւի տէ ճէնազէ ալալընտա հաղըր պուլունուպ սէօյլէմէսի իշին տալէթ էտէլլէր: Լաքին արարողութիւնէ տէլալէթ էտէնլէր օլան Սրբազան Առաջնորդ պու հովիւէ իսպէր էտէր քի քէնտիին Լուսաւորչական քիլիսէտէ պէօյլէ պիր սըրատա սէօյլէմէսի քիլիսէ գաշունլարըն մուլաֆըզ օլմատըղը իշին քէն-

տինէ միւսապատէ կտէմէյէճէք տիր: Ֆազաթ է-
կէր մէկարիւթանտա սէօյլէմէք իսթէրսէ անա
իթիրազ էթմէյէճէք տիր:

Կէչէն կիւն Նիւ Եօրգաւ տա պաշգա պիր
վազըա վուզու պուլտու: Ամէրիզանըն պիր գաչ
Ֆարզլը Փրօթէսթան յարանուանութիւնլարը-
նըն մուրախաւարը պիր գօնֆէրանս ազու է-
տիւպ՝ քիլիսէ իթթիհատը մէսէլէսինի պիր գաչ
կիւն միւզաքէրէ էթտիքտէն սօնրա պիրլիքտէ
պիր Հաղորդութիւն իճրա էթմէյէ գարար վէ-
րիրլէր: Պու Գօնֆէրանսլար պիր Եպիսկոպո-
սական քիլիսէտէ տէվամ էթտիյինտէն Հաղոր-
դութիւնը տա օլ քիլիսաւա իճրա էթմէք իս-
թէրլէր, իւրտմէթի արալարընտա մարուֆ պիր
Երիցական պաշտօնեանն իճրա էթմէսինի ալ-
ղու էտէրլէր: պու գաթ Նիւ Եօրգաւ պիր իմ ի
իւսհիյթ մէքթէպի ըլիսի վէ փէք միւթէպէր
պիր գաթ տիր: Նիւ Եօրգըն Եպիսկոպոսական
քիլիսէլէրինն Եպիսկոպոսը Պիշօփ Մէնիկ
պուներ իշիտինճէ օլ Եպիսկոպոսական քիլիսէնին
հէյէթ ի խտարէսինէ էմբ կէօնտէրիպ Եպիսկո-
պոսական քիլիսէ պաշտօնեասը էլի իլէ ձեռնա-
ղբիւալ օլմամըլ օլան պիր պաշտօնեանըն Ե-
պիսկոպոսական քիլիսէտէ էօյլէսի պիր բուհա-
նի իւրտմէթ իճրա էթմէսի ճաիգ օլմատըր ի-
չիւն պու թէրթիպի մէն էտէր: Հաղորդութիւնը
պիր Երիցական քիլիսէտէ իճրա էթմէյէ մէճ-
պուր օլտըլար:

Պուելար զարիպ շէյլէր կէօրիւնէ պիրլը.
Նիչիւն Քրիստիան քիլիսէնին Ֆարզլը շիւպէ-
լէրինն պաշտօնեալարը միւքէտտէր գալլիլ-
լէրի պիր Քրիսթիան քիլիսէտէ պիրլիքտէ թէ-
սէլլի էտէմէսինլէր. Նիչիւն Քրիստոսըն քէֆա-
րէթինի անլէր պիր սօֆրա էթրաֆրնտա գիքը
էտէմէսինլէր: Պուելար զայր ի թապիի կիպի
կէօրիւնիւրլէր իսէ տէ, պաշգա պիր նօգթա ի
նաղարտան մանթըլի վէ հաղզլը կէօրիւնիւր-
լէր: Պիր քիլիսէնին մէսուլ նաղրլարը մադա-
մընտա տուրանլար օլ քիլիսէնին նիզամլարընա
հիւրմէթ էտէճէք վէ քէնտի խտարէսի թահթըն
տա պուլուանըլարըն տա օլ նիզամլարա հիւր-
մէթ էթմէլէրինն թալէպ էտէճէք տիր: Լաքին
պու նիզամլար Քրիստոսըն բուհունա միւթա-
պրզ մը՝ տըր, տէյիլ մի, պու պաշգա սիւալ
տիր:

Գատիմ քիլիսէլէր քիլիսէ պաշտօնեալարը-
նը քեահինլէր տէյու թանըրլար վէ Եպիսկոպո-
սական քիլիսէնին Հայ Չըրշ տէնիլէն սընֆը տա
խի պու պապտա գատիմ քիլիսէլէրլէ հէմէֆ-

քեար տըր: Քեահին քէնտի սէլահիյէթինն քէն-
տինն պաշընա էլ գօյան Եպիսկոպոստան ալըր,
օ տա քէնտինն պաշընա էլ գօյան Եպիսկոպո-
տան ալըր վէ սիւսիլ տէվամ էտէրէք թա ըէ-
սուլարա գատար կիսէր: Իմտի պու թալիմէ
կէօրէ սէլահիյէթտար մէմուրլարտան անճաք
պու Եօրտա սէլահիյէթ ալմըլ օլան պաշտօնեա-
լար քիլիսէնին բուհանի իւրտմէթլէրինն իճրա-
յա սէլահիյէթլի տիրլէր:

Պու թէսալվուր իւլէրինն պինա էտէրէք
Գաթօլիք քիլիսէսի տիկէր քիլիսէլէրինն պաշ-
տօնեալարընը Քրիսթիան պաշտօնեալ տէյու
թանըմալ, էրմէնի քիլիսէսի քէնտի ուսուլա-
րընտա կարգ ալմամըլ օլան Փրօթէսթան պաշ-
տօնեալարընը մի Եկեղեցինն խարիճինտէ սա-
յար: Քէզալիք Եպիսկոպոսական քիլիսէ Լու-
սաւորչական քիլիսէնին պաշտօնեալարընըն սէ-
լահիյէթինն թանըր իքէն Փրօթէսթան քիլիսէ-
լէրինն պաշտօնեալարընն սէլահիյէթինն գա-
պուլ էթմէք:

Տիկէր Փրօթէսթան քիլիսէլէր պէօյլէ պիր
Ֆարզ թանըմալար: Ճիւմլէ քիլիսէլէր պիր
սիւրիւ թէշթիլ էտէր վէ անն Եկեղեցինն չօպա-
նը վէ պաշ քեահինի Քրիստոս քէնտիսի տիր
տէյու ինանըրլար: Հէր պիր քիլիսէ քէնտիսի
իչիւն պիր ուսուլ ը խտարէ սէչէպիլլը. Լաքին
պու ուսուլար մուհապլէթ վէ իթթիհատա
մանի օլմամալ տըր: Լաքին նաղրլարա պու կիւն
մանի օլույօրլար:

Պու ուսուլլար վէ թալիմլէր քիլիսէ թարի-
խինտէ միւթէնէվլի ահվալ արաւընտա գապուլ
օլուհուլ օլան շէյլէր օլտըրընտան վէ գալմ-
լար թարիխի առէթլէրինն վէ թէսալվուրլա-
րընը գօլայ տէյիլտիւրմէտիքլէրինտէն պու
կիւն Քիլիսէլէրին իթթիհատը իչիւն տիւշիւ-
նէլլէր պու իթթիհատը գօլայ պուլաւալաճադ-
լար տըր: Պու կիւն Եպիսկոպոսական քիլիսէ ի-
լէ Երիցական Խաթա ժողովական քիլիսէլէր
իթթիհատ իչիւն միւզաքէրէ էթմէքտէ իսէլէր
տէ պու կարգ մէսէլէսի էօնլէրինտէ պէօյլէք
պիր մանիէ մադամընտա տուրույօր: Լուսա-
ւորչական վէ Բողոքական քիլիսէլէրին իթթի-
հատընտա Երէն ալնի տէրէճէ մուհիմէ հէկլէ-
լէր վար տըր: Իմտի պու թարիխի վէ հասի
մէսէլէլէրտէ իթթիհատ հասլլ օլմատըրգճա քի-
լիսէլէրին քեամիլ իթթիֆաղը իմքեանըլ
տըր:

Էօյլէ իսէ իթթիհատ վէ ահէնկտէն գաթ
Խւմը՝ յո մի էտէլլիմ: Ուա՛յր:

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ՖՈՒՐԹՈՒՆԱ ՎԱԳԹԸՆՏԱ ԻՄԱՆ

Տօգթ. 2. Ի. ձեփքսըն

Վազաա ազայիտ վէ ուսուլճա պու հսասի ֆարգլար մէյտանտա օլտրգճա օլ ֆարգլարը հիսապա ալմայըպ պու յարանուանութիւնլարըն պիրիպիրինէ գարըլմասընը մէմուլ էտէ-մէյիզ: Վէ պու ազայիտ վէ ուսուլլարըն պիր-տէն թէպտիլ օլմասը տա մագուլ պիր ֆարզ տէյիլ տիր: Բիրիսէլէրտէ «Բէմալական իսլա-հաթ» եիւրիւմէզ: Էօյլէ իսէ նէ՞ տիր վազիֆէ-միզ:

Իքի նէվ իթթիհատ վար տրր, պիրի ուսուլ վէ ֆաալիյէթճէ, տիկէրի գալպ վէ խըտմէթճէ: Բիրիսէլտէ պիրինճի նէվտէն իթթիհատ օլմազսա զիյանը եօզ, պապէն տէ ֆաիտէսի վար տըր: Իքինճի նէվտէն օլան իթթիհատ գապիլ իւլ իճ-րա տրր վէ օլմայը տրր:

Եպիսկոպոսական քիլիսէ քէնտի մէզպասը հօնիւնաէ Հաղորդութիւն ոօֆրասընա պիր Ե-րիցական պաշտօնեայր գապուլ էթմէզսէ զիյա-նը եօզ, պիր Երիցական եա ժողովական քիլի-սէտէ Հաղորդութիւն էտէպիլիլըլէր: Պիր Լու-սաւորչական եկեղեցիտէ պիր Փրօթէսթան վա-րընա թէսէլլի սէօզլէրի սէօյլէմէյէ միւսաա-տէ էտիլմէզսէ չօզ ֆարզ էթմէզ. մէզպարիս-թանտա եաիօտ էվտէ այնի թէսէլլի սէօզլէրի սէօյլէնիլէպիլիլըլէր, վէ ֆաիտէլի օլուր:

Ճագաթ էկէր պու ֆարզլը ֆըրգալար պի-րիպիրլէրինի չէճ ի հազարէթլէ կէօզէտիրլէր-սէ, պու օլմայ: Այնի Բրիստոսա իման էտէն-լէրին պիրիպիրլէրինի սէվմէսի Բրիսթիանլը-ղըն շարթը տրր, (Յովհ. 13, 34, 35) «Հէր քէս պէնիմ շակիրտլէրիմ օլարղընըզ պիրիպիրլէրի-զէ օլան մուհապէթինիղտէն անլայաճազ տրր» տէտի էֆէնտիմիզ: Քէզալիք, «էվվէլա Ալլա-հին մէլէքիթիւնիւ վէ անրն սալահընը տրա-լընըզ» տէյիւ էմը էլլէտի: «Երիսուս Բրիստոս-տա պուլունտան էֆքար հէման սիլտէ տաիսի պուլունտան»: «Հէմէֆքար վէ եէք տիլ օլուպ՝ հէման մուհապէթինիղ պիր վէ թէֆէքըլէրիւ-նիւզ պիր օլուսն» տէտի Պօղոս Առաքեալ: Պու վաղիֆէտէն գաշտմայըզ: Սէվմէքտէ վէ էլլիւք էթմէքտէ իթթիհատ քրիստիյանլըղըն շարթը տրր:

Էն էվվէլ պու իթթիհատա սայ էտիլլընտէ տիկէր իթթիհատ թէտրիճէն վէ լազըմ օլարղը տէրէճէտէ մէվզի ի իճրայա կէլէճէք տիր:

Յ. Գ. Դ.

«Նիչիւն իմանընըզ եօզ տըր» տէտի էֆէն-տիմիզ քէնտի շակիրտլէրինէ, բիւզկեարը ա-գարալըպ թէսքին էթտիքտէն սօնրա: Իման թապիրի Ահա ր ճէտիտին նախաթար տրր, վէ անըն մանասընը անլամազ իչիւն իպրանիլէր րիսալէսինին օն պիրինճի պապընը օգուճագլը-ղըմըզ լազըմ տրր: Պու բիսալէնին մուհարրի-րինին էֆքարընճա իման պիր բուհանի գուվ-վէթ տիր: Հազիպաթ վէ հազգ տալմասընտա ճէսուլանի իչիլէյն բուհ տըր: Իման սահիպի օլան նէրէ կիտէճէյինի պիլմէյէք եօլա չը-գար, նէ թէճրիպէլէրտէն կէչէճէյինի, նէ միւ-զայապալար չէքէճէյինի պիլմէզ, եինէ տէ ճէ-սարէթլէ եօլա չըգար: Օ հազիգաթը սէօյլէմէք-տէն վէ հազգ թարաֆընտա տուրմագտան գօրզ մայ: Իման ֆէտաքեարլըզ բուհու տըր: Իման սահիպի քէնտի իմանը ուղորուհա նէ ֆէտա էթ-մէք լազըմ կէլիլընտէ անտէն գաշընմազ:

Գալիլիա տէնիղինտէքի պու մէնզարէ հա-ղիլաթէն պիլիլմ ահվալիմիզին պիր բէմի տիր: Պիզ տաիի պէօյիւք պիր ֆուրթունա ի-չինտէ իզ: Տէնիզ գապարմըզ վէ տալկալար գա-լըզա շարփըյօր, լաքին Ալլահ ուլույօր կիպի կէօրիւնիւյօր: Ճիհան մուհարէպէսի էսնասըն-տա օն միլիօն եկիթլէր գըքըլըլը իքէն սանրընը Ալլահ կէօրիւնիւ աշմատր: Երիւզ պինլէրճէ գա-րըյար աճարրնտան էօլաիւ, օն պինլէրճէ չօ-ճուզար թօփ կիւլլէլէրլէլէ փարչա փարչա օլ-տրըյար, պանն էտէրսէն Օ հալա ուլույօր իտի: Պու կիւն Առիատա միլիօնլար աճարընտան էօ-լիւյօրլար, Օ տահա ուլույօր կէօրիւնիւյօր: Ին-կիլթէրրատա միլիօնլար իշսիզ տիրլէր, Օ հա-լա ուլույօր: Ամէրիգատա հարէմիլէր, վէ հաթ թա իլըքսէք մէմուրիլէթտէ պուլունտանլար հազգ ու ինսաֆը ունութմուչյար, Օ հալա ու-լույօր: Բիրիսէ իւզէրինէ տէ՛ճէթլի հիւճուճ-լար վուղու պուլույօր: Տինին տիւլմէնլէրի զէհրի երյանլար կիպի հէր քէսի սանճըյօրլար, ալիմլէր Բիթապ ր Մուզատտէսի իսթիհա է-տիյօր, պու ճիւմլէ ֆուրթունալար արասընտա Բրիստոս հալա ուլույօր կիպի կէօրիւնիւյօր:

Լաքին պու ֆուրթունալար արասընտա ալ-նի սէսի իչիտիյօր մը սընըզ, «Նի՞չիւն իմանը-նըզ եօզ տըր»: Կէճմիչ տէհըլէր գարֆընտա ալ-

նի տալիալար կէմիյէ չարփտըլար, կէմի պաթ-
տը՞ մը: Գորգաճազ պիր չէյ եօզ տըր:

Յիսուս գայլըգտա տըր, պաթմազ:

Իպրանիլէր բիսալէսինին մուհարրիւրի տէ
պիղէ տէյօր, «Յիսուսա նազար էտինիզ»: Ի-
մանըն գահրիմանր օ տըր: Օ կէօրիւշ իլէ տէ-
յիլ իման իլէ եիւրիւտիւ: Ալլահ ուլգուտա տըր
արամայօր զանն էտէրսին, լաքին Օ գուշարը
պիլէ գայլըրը: Յիսուսըն հայաթընտա հէր չէյ
անըն իշինի պօղույօր կիպի կէօրիւնիւյօր իտի,
նազարէթ, Կափարնայում, Կորազին, հաթ-
թա երուսաղէմ գափուլարընը օնա գարչը գա-
փա տըր: Օ իսէ թամմ օ սըրալարտա, «Ճէ-
սարէթլէնինիզ, պէն տինեայա զալիպ օլտըմ»,
տէտի: Ալլահըն թարաֆընտան օլան քիմսէ մաղ
լուպ օլմազ: Հէր քէս «Անը խաչա չըգար» տէ-
յու չաղրըրըքէն, Օ՝ «Պէն եիւքսէյէ գալտըրըլ-
տըղըմտա ճիւմլէ ատէմլէրի պանա չէքէնէյիմ»
տէտի:

Իմանըն գահրիմանր Յիսուս քէնտիսի տիր:

ԽԱԼՎԷԹ

«Խալվէթ՝ ինսանըն բուհընը թաղէլէր վէ
էֆքեարընը թասֆիյէ էտէր:» Բէիս Հուլըր:

«Սաքին խալվէթ բուհըն նըրսը տըր»: Քօփ:

«Ուլգու ճէսէտէ նէ իսէ, խալվէթ տէ բու-
հա էօյլէ տիր»: Սիզմ:

«Էիկէր ատէմ տաիմա էհալի արասընտա
հաշամաղա մէճապուր օլուպ սաքին խալվէթտէ
վազթ կէչիքէմէզ օլսա, անըն հալի նէ՞ օլուր
իտի:» Հօթօրփ:

«Էհալի պիղէ նէ օլտըղըմըղը կէօսթէրիւր,
խալվէթ իսէ նէ օլմազ կէրէք իտիյիմիզի կէօս-
թէրիւր»: Սէսիլ:

«Խալվէթտէ քէնտի քէնտիսի իլէ կէօրիւշ-
մէյի սէվմէյէն ատէմ, էհալի արասընտա պի-
չարէ վէ հալընըզ տըր»: Գաուլի:

«Խալվէթ՝ պէօյիւք ֆազիլէթլէրի թէշլիզ
էտէր, քիւշիւքլէրի իսէ թէլէֆ էտէր:» Սիտմի
Սիփի:

«Խալվէթ ինսան իշին գարուրի տիր: Տիւն
հայա հալընըզ կէլիւր իզ, անը հալընըզ տա թէրք
էտէր իզ:» Տի Գուրնիսի:

ԹԷՃՐԻԻՊԻԼԷՐՏԷՆ ԷՅԻ ՍԷՕԶԼԷՐ

Եօգտան հիչ պիր չէյ չըգմազ: Պիր վար օ-
լան օլմատըղճա վարըղ օլմազ: Սէն վէ պէն
վար իսէք, պաշգա պիր վարըղտան մէյտանա
կէլմիշիզ: Էօյլէ իսէ վարըղլարը վար էտէնին
վէ էպէտի պիր վարըղըն էսէրի իզ: Պուսըն ի-
շիւն պաշգա իսպաթ տրամազ սէֆահէթինէ
տիւլմէ:

Տարուին ատէմլիյի հայվանլար տէլէճէսի-
նէ էնտիրտի, ատէմ քէնտի քէնտինի կիւնահա
գուլ էտէրէք քէնտիսինի չէյթանլար սընըֆընա
էնտիրտի: Լաքին Բապպըմըզ Յիսուս Քրիստոս
տիւլիւն ատէմլիյի լիյապաթ վէրիպ՝ անը Ալ-
լահըղ տէլէճէսինէ չըգարտը, էվլատուլլահ
էյլէտի: Իմտի էյ օլլում, սէն պու խէլասքեարա
էպէտի միննէթատըղընը ունուլթմա:

Մահտուտ պիր ազլ իլէ, նա մահտուտու
անլամայա, թարթմայա չըգըշմա, իլլա Օ՝ նա-
մահտուտ գուվվէթին պի հիսապ լուլթ ու իլ-
մինտէն իսթիֆատէ էտիպ՝ հիւքսէլմէքտէ իհ-
մալ պուլլունմա:

Պազը սօֆու տինտարլար իլմի թահգիր է-
տէրլէր, պազը ճահիլ ալիմլէր տէ տինի բէտտ
էտէրլէր: Հալ չու քի տին վէ իլմ խալիզին
թէրազգը արապասընըն թէքէրլէքլէրի տիրլէր,
մահալ ը մաղսուտտ չափուզ եէթիլմէք իսթէր
իսէն, էյ օլլում իքիսինի պէրապէր գուլլան-
մաղը իհմալ էյլէմէ:

«Ագիլ օլ տըր քի գօյա ճիհանտա պիր էսէր.
Ագիլ օլմայանըն եէրինտէ եէլլէր էսէր,»
տէմիշ չաիր: Իմտի էյ օլլում, սէն պու ֆանի
տիւնեատան կէօջմէգտէն իսթինի էպէտի էտէ-
ճէք պիր էսէր պրապմայը իհմալ էյլէմէ:

«Կիտէր պըշապ հարատը, կիթմէզ տիլին
պէրէսի» պէօյլէ տէնիլմիշ տիր, սէն էյ օլլում
կէրէք գըլըճըն իլէ, կէրէք տիլին իլէ հէմճին-
սինի եարալամազ տէնաէթինի էյլէմէ:

«Սուսուզ եէրտէ տէյիլմէնին արղը նէ,
վէֆասըզ զէնկինին ֆուգարատան ֆաղըզ
նէ...»

տէմիշ աչիզ Գատէրի, էյ օլլում ֆուրսաթըն
վար իքէն սէխալվէթքեարանէ վէր, սօնրա էպէ-
տիլիքտէ քէնտինի հազիր ֆազիր էյլէմէ:

Միւսաֆիր էվ սահիպինէ տիր պիր կիւլ,
գօղուլու նարկիզ տիր վէ սիւմպիւլ: Վէ լաքին
իլէք չօզ գալլըրսա միւսաֆիր, կիտէր գօղուսու,
օլուր պիր քիաֆիր: Էյ օլլում միւսաֆիրլիյին-
տէ թաթլըր գօղուսու նէֆրէթէ թահվիլ էյլէմէ:

«Տէհրին նէ սէֆասը վար սիմ ու զէրինտէ, Ինսան պրաղըր հէփսինի հիսնի սէֆէրինտէ» տէմիշ Զիյա փաշա: «Սաղինէլէրինիդի կէօքտէ Եղըն» տէտի էֆէնտիմիդ: Էյ օղլում ֆուրսաթ վար իքէն խաղինէնի փասլանմայան, չալընամայան եհրտէ սագլամայը իհմալ էյլէմէ:

Թօրպասաքի հաղըր թավուզ, Եարընքի ուլան զաղտան էֆղալ տըր, անըն իչիւն գանաաթը թէրք էտիպ հաղըրը էլտէն գաչըրմագ ապըրըրընըն էյլէմէ: Հոկտ. 28 Ուօլ Սթրիթ վագըրասընը տա ունութմա:

Պիր տէֆա ասէմին պիրի ազըլը պիր աստէմէ չու սիւալը սօրաու: «Էֆէնտի սէնին պալընըն սաչլարը աղարմըշ, պէնիմ տէ պըլըզլարըմ: Աճէպա նէ տէն տիր:» Ճէվապ, «Կէօրինիւր քի պէն պաչըրմ չօգ գուլլանմըլըմ, սէն տէ չէնէնի:» Էյ օղլում պաչընը էյի գուլլան, չէնէնի չօգ գուլլանմագ զէվգէքլիյինի էյլէմէ:

Իւմ ի թէչըրիս խօճալարընըն գալլինճէ աստէմին ճէսէտինտէ 32 չէչիտ կաղ վէ սաիր մատտէլէր վար իմիշ, պու մատտէլէր թապլաթտասա պուլուլուլույօր, էօյլէ իսէ վիճուտիմիդին պու մատտէլէրինի թապլաթտան ալտըզ, լաքին ազլը, վէ պլէն թէսմիյէ էյլէտիյիմիդ չալսիյէթի նէրտէն ալտըզ: Էյ օղլում անըն մէնպաըր գատիր, րահիմ Ալլահ օլտուղուընը գապուլ տա թէրէտտիւտ էյլէմէ:

Հագիդի սաատէթ վէ խօշնուտի Եիւրէք, վիճտան րահաթլըղը, պաչգալարա օլան Եարտըմ վէ իշթիրաքը ը հիսստէն ասըլը տըր: Հագիդի սաատէթէ մալիք օլմագ իսթէր իսէն պու մէպտէլէրի քէնտինէ գանուըն իթթիխագ էյլէմէյի ունութմա:

Փիլան ալիմ չուսու Եաղմըշ, Փիլան ալիմ տէ պուսու սէօյլէմիշ տէյէն պիր թագըմ սաֆտէրուլէրի իշիտիյօրում: Սէն էյ օղլում օնլարըն սէօյլէրինի ազլընըն թէրաղիսինէ վուր, վիճտան վէ հիւքմիւնիւ գուլլանմայըպ տա պաչգալարըն սէօյլէրինի ինանմագտա ասլա սաֆլըզ էյլէմէ:

Եալընըղ իւմ քիպիր վէ թէաղղիւմ կէթիւրի, սօֆու տինտարլըզ քէօրլիւք վէ թէասսիւպ տիւշլիւրիւր: Լաքին Գրիստոսուն պիդէ ամէլէն էօյրէթտիյի մուհապպէթ ֆէտաքեարլըզ, նէֆա ինքեարլըզ մէպտէլէրի տիր քի շիրքէթ ի պէշէրիյէյի իւշլաս էտիպ՝ սէլամէթ թէմին էտէր: Էյ օղլում սէն պու միւրչիտին իղլէրինտէ Եիւրիւմէյի իհմալ էյլէմէ:

Պիւթիւն միլլէթլէր մուհարէպէ պէլասընտան գօրգուպ պըգմըշ տըրլար: Տաիմի սուլհ ու սէլամէթ արայօրլար, լաքին աստէմէրին, միլլէթ վէ տէօվլէթլէրին գալպիմէ Տիւլկէրին Օղլունուն Ալթուն Գանունու կիրիպ՝ սալթանոթ սիւրմէտիքճէ հագիդի սուլհ ու սէլամէթ զայր ի միւմքին տիր, անըն իչիւն էյ օղլում պու Ալթուն Գանուն իւզրէ Եաչամայը իհմալ էյլէմէ:

Ս. ԹԻՄՈՒՐԵԱՆ

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

ՃՕՐՃ ԳԼԷՄԱՆՍՕ

Պու կիւնլէրտէ Ֆրանսանըն Եթիշտիրտիյի էն պէօյիւք էվլատլարընտան օլուպ՝ ալիդ զէմանտա ինսան ճինսինին էն նատիտէ նուսունէլէրինտէն պիրի տահա թօփրաղա գօնուլտու: Հարպ զէմանընտա Ֆրանսանըն վէ տօլալըտան տիւնեանըն պաիթընը խտարէ էտէն պաչ վէքիլ Ճօրճ Գլէմանսօ վէֆաթ էյլէտի: Օն տօղուզընճը ասընըն Եթիշտիրտիյի էն մէշհուր սիյասիյունտան պիրի տահա սահնէտէն չէքիտի: Թարիսին Գօմա Գափլան (Օլտ Թալլըր) իսմի իլէ Եատ էթտիյի գահրիման էօմրիւնիւն սօն սէնէլէրինէ գատար փէնչէլէլէրէք թէսլիմ ի րուհ էյլէտի: 88 Եաչընտա իքէն Եինէ էն քէսքին գըլըճ, էն հիյպէթլու սիւահը, Եանի գալէմ էլինտէ օլարագ մէյտան ը հարպտա տիւշտիւ: Ալէմ օ գահրիմանըն ճէսէտի հուզուրընտա պաչ էյիպ տուրույօր: Տիւնեալը աթէչլէրէ սալտըրան ճիհան հարպը տուրտուղունտա Եէրի կէօյիւ տիթրէտէրէք իլան էտէն թօփրա Ֆրանսանըն հէր թարաֆընտան 101էր տէֆա կիւրլէյէրէք պու «Փիւթիւհաթ փէտէրի»նին թօփրաղա էնտիյի տաղիդէյի իլան էյլէտիլէր, լաքին քէնտիսի իշիթմէտի:

Գլէմանսօ Ֆրանսանըն ինգիլապ էվլատլարընտան օլուպ 1841տէ էն չալգանթըլը զէմանտա Ֆրանսանըն զարպի գըլըլընտա պիր քէօյտէ տօղմուշ տըր: Օ զէման պէօյիւք ինգիլապ աթէչլի կէչմիշ վէ իքինճի ճիւմհիւրիյէթ իլան օլունմուշ իտի իսէ տէ հալա չալգանթը կէչմէմիշ իտի:

1860տա Թան զաղէթասընտա Եաղարագ հէր նէվի իսթիպտատա գարըը հարպա պաչլամըշ իքէն իւշիւնճիւ Նափօլէօն տարպէ ի հիւքիւմէթ իլէ իմփէրաթօրլուք իլան էյլէտիյիտէ Գլէ-

մանսօ անսօ դարչը սէս դաւաճողը իջին հասցաս գօնուլմուշ իտի: Պիրազտան գուրթուլուպ արթը Թրանսատա քէնտինէ նափօլէօն իլէ պիրլիքտէ Էէր օլմատըղընը անլայըպ Ամէրիկայա ֆիրար էյլէտի: Ամէրիկատա Գօնէէքթիկթ էյալէթինին Սթէմֆօրտ շէհրինտէ պիր գըղ մէքթէպինտէ խօճալըպ էտէր իքէն շայիրալէրինտէն Սփրինկֆիլտի պիր գըղ իլէ թէհէհէլ էյլէտի: 1869տա Փարիկէ ալտէթ էտիպ պիրազտան Մօնմարթըրա պէլէտիյէ րէիսի ինթիխապ օլունտու: 1870տէ Փարիզին մուհասէրէսինին ճիւմէ էգիլէթ վէ րէպալէթլէրինէ շահիտ օլունտ, էնճամ Պիգմարպ կէլիպ Վէրսայլ սարայընտա սուլհ իմգալատը:

1871տէ Գլէմանսօ Թրանսատ մէպուսանընա ապա ինթիխապ օլունտու: Պունտան պիրապ էլվէլ Գօմմիւնէր ինգիլապը էանսընտա տախի հապաս հիւքօ օլունտու վէ դաշմը իտի:

1880 թարիխէրինտէ Պուլանտէ մէսէլէսի դուհուր էթտի, պալիան Էինէ օրթայա աթըլըպ ճիւմհիւրիյէթի գուրթարտը: Պուլանտէ պիր ճէնէրալ օլունտ պէօյիւք շան գազանմը իտի վէ դարալիյէթ իլան էտէճէք իտի: Պու վազաա թէս քին օլունտ օլմապ Տրէյֆիւս մէսէլէսի դուհուր էյլէտի: Տրէյֆիւս պիր Նէհուտի Էիւգապալը օլունտ օրտունըն սըրընը կէօյա Ալամանլարա սաթմը տէյու իթհամ օլունտու վէ Շէյթան Ատանընա սիւրկիւն էտիտի: Գլէմանսօ էմիլ Ջօլա իլէ պիրլէշիպ պու հազգսըլըղա դարչը կէօյիւս վէրտի, էնճամ հազիգաթ պէյան օլունտ: Տրէյֆիւս գուրթուլունտ:

1885 թարիխէրինտէն սօնրա պիւթիւն ճէհտի իքի խուտուս իւղէրինէ թօփլանտը վէ օմազսէտէ պիւթիւն գուլվէթի իլէ հարպ էթտի: Պիրի քիլիսէյի հիւքիւմէթտէն ալըմապ, օլ պիրի Թրանսայը կէլէճէք հարպա հազըր էթմէք իտի: Մէճլիստէ սօլ ճէնահըն Էանի ճիւմհիւրիյէթ վէ սօսիալիսթլէրին րէիսի հալինտէ հարպ էյլէր վէ գապինէ գապինէ արգանընտան տիւշիւրիւր, վէ սըլըալըպ քէյֆ էյլէր իտի: Օ տէրէճէ քի իսմինէ Գապինէ Էրգընըսթ թէսմիլէ էյլէտիլէր:

Բիլիսէյէ դարչը օլան մուհարէպէյի տէվտա էտիպ էնճամ դազանտը, 1906 թարիխէրինտէ Փափանըն քիլիսէին վէ Ժիգուլիթլէրին թէլէսիլիին հիւքիւմէթտէն վէ մէքթէպլէրտէն գալտըրմաղա մուվաֆֆապ օլմուշ իտի: Պու վազըթլարտա էվվէլա տախիլիյէ նազըրը, սօնրա պաշ վէքիւ հալինտէ գապինէյէ կիրմիւ ի-

տի: 1906տա Գալէտէ Մայիս պիրտէ պիր ամէլէ իսեանըն սիլահ իլէ պապտըրտը վէ Ժօրէսին իթհամընա դարչը միւտաֆաա էտիպ՝ «Պէն ամէլէյէ տէյիլ ապր շախալարա դարչը սիլահ գուլլանտը» ճէվապընը վէրտի:

Հարպտան էվվէլ քէնտիսի ալանտա աղա հալինտէ տէվամի պազըրըյօր իտի քի Թրանսատ Սլաման հիւճմիւնէ դարչը հազըր տէյիլ տիր: 1913տէ մէսլէքտաչը Գայո իլէ զըտտալըպ էնճամ սաքէրլիյի իւշ սէնէյէ իպլաղ էյլէտի:

Մուհարէպէ պաշլատըղընտա 73 Էաշընտա իտի: Օ վազթ Լ'Օմ Լիպր զազէթաաընը նէշը էտիյօր իտի, վէ հիւքիւմէթին հազըրլըգսըղ վէ իգթիտարսըղըղընա էօյլէ հիւճմ էյլէտի քի զազէթաաընր գափաթտըլար, յաքին ալան մէճիսինտէ հիւճմիւնիւ տէվամ էյլէտի:

1917տէ Թրանսատ փէրուշան հալտէ իտի: Օրտունըն գուլվէ ի մանալիյէսի գըրըմազտա վիւքէլա մէյուսիյէթէ տիւճմէքտէ իտիլէր: Ճասուսընդ սօն տէրէճէ իլէրի կիթմիւ, վէ Գայո, Մալիլի կիպի քիմսէլէր տիւճմէն աճէնթլէրի իլէ ալազայա կիրիպ, պիր սուլհ շարէսի տիւշիւնմէքտէ իտիլէր: Գլէմանսօ ալանտա պու շէրէֆսիլիյէ դարչը տէհէթլի պիր հիւճմ Էափըպ՝ տախիլիյէ նազըրը Մալիլի վէ վիւքէլայր իսմինիւք իլէ իթհամ էյլէտի, գապինէ տիւշտիւ:

Արթըպ շարէ գալմամը իտի: Միլլէթին պալիթընր էլէ ալմաղա ճէսաթէթ էտէճէք աւէմ Էօգ իտի: Գլէմանսօ հազըրըտը: Փուէնգաւրէ րէիս իտի:

Գլէմանսօ պաշ վէքիւլէթէ կէշիպ իլէ իլէ Գայո, Մալիլի կիպի էվվէլէր վիւքէլայը մուհաքէմէյէ շէքէրէք հապաս, սիւրկիւնիլիյէ հիւքմէթմէք օլունտ: Պու փաշա տէնիլէն պիր Ալտման ճասուսընը հիւքմէ էյլէտի վէ Բէֆիլ ֆիւքիւհաք սէտաաընը գալտըրըպ՝ Ժօրը պաշ գօմանտանըղա թային էթտի: Այնի գէմանտա Լօյտ Ճօրճ տախի Լօնտրատան «Թէքմիլ ֆիւթիւհաթ» ալաղընը գալտըրըյօր իտի: Գայո իւքի սէնէ հապաս, 10 սէնէ սիւրկիւնիլիյէ հիւքմ օլունտ:

Գլէմանսօնըն պաշ վէքիւլէթէ կէշմէսի իլէ օրտույա Էէնի պիր րուշ կէլտի, 76 Էաշընտա պու իսթիյար ճէպհէտէ սիփէրլէր իլէնտէ սաքէրլէր արասընտա տօլաշմաղա պաշլատը: Ասքէրէ «էվլատլարըմ» տէյու սէօյլէր, սաքէր տէ օնու պապա թանըրլար իտի:

ինձամ դալէպէյի սէլամլատը, սուէհ մասսա-
սը պաշտնաւ օթուրուպ՝ Լօյս ձօրճ, Ուիլսըն վէ
Օրլանտօ իլէ պէօյիւք տէօրթլէր մէճիսինի
թէշքիլ էտէրէք 50 սէնէ էվլէլ Պիղմարզըն Ֆը-
րանսայա սուէհ շարթլարը էմր էթուրի Վէր-
սայլ սարայրնտա Ալամանլարա քէնտիսի էմր
էթալ:

Գլէմանսօ ճիհատը պիթիւրմիշ պիւրի կիպի Լա
Վանաէտէ խանէսինէ չէքիլիպ՝ սօն խաթըրէ-
լէրինի Էազմապ իլէ մէշղու խալ: Պու վազըթ-
տա պիլէ տալանամայրալ՝ Գափլան քէնտի ինին
տէ պիւր տահա կիւմիւրտէտի: Ամէրիգա Ֆրան-
սատան սըզը սըզըյա հարպ պօրճընը իսթէյօր
իքէն Ամէրիգա ըէսինէ պիւր մէքթուպ Էազմը,
օնտա տէյօր խալ, «Ումուսի պիւր տիւշմէնէ
գարշը հարպ էտիպ՝ մէտէնիյէթ վէ հիւրրի-
յէթի գուրթարուդ, սիզ փարանըզը արայօր-
սընրոյ, կէլիպ պազընրոյ: Թօփրաղլարտա Էա-
թան իքի միլիօն պապա Էիկիթլէրի կէօրիւ-
նիւզ»: Օնուս կիւմիւրտէմէսինտէն տիւնեա պիւր
տահա սարսըյոր, լաքին սիյաւէթ անը սուս-
սըրտը: Սէվըր ահտնամէսինի իմզալամաղա կէ-
չէն Թիւրք մուրախխաւարընա տէմիշ խալ,
«Սիլին էլլէրինիզ գանը տըր, ճինայէթ Էափ-
սընըզ վէ ճէղա կէօրմէլիսինիլ:»

Ճէնապէսինտէ անըն արզուսը թէմամէն ին-
րա օլունտու: պիւր օլլու, իքի գըզը վէ պիւր գաշ
խըզմէթճիլէր անձաղ հաղըր իտիլէր: Քէնտի
ճէնապէսինտէ սէվալիի Ֆրանսա իչիւն ճանընը
վէրմիշ օյան հէր հանկը պիւր ասքէրտէն գիյա-
տէ չէրէֆ ալմաղ իսթէմէտի, լաքին պիւթիւն
Ֆրանսա անըն ըուհը գարշըսընտա կէօղ Էազը
իլէ էլիլիպ տուրտու, պիւթիւն տիւնեա ինթի-
րամ իլէ պտշարընը աջուր, Փուէնգարէնին տէ-
տիլի կիպի օ Ֆրանսայը գուրթարտը վէ պիւ-
թիւն տիւնեա անա միննէթտար տըր:

Պու պէօյիւք ինսան հիշ պիւր սէրվէթ պը-
րազմատը, անըն վարիսլէրի անձաղ Էազմըզը
քիթապլարտան օյան հասըլաթը ալաճաղլար
տըր: Օթուրտուզու էվլի քիւրա օլունմուշ պիւր
մէսքէն խալ: Հիշ պիւր մէնֆաաթ, հիշ պիւր
սէրվէթ ճազիպէսի անը իսթիգամէթիւնտէն չա-
շըմատը: Ֆրանսանըն, վաթանընը մէնֆաա-
թը գարշըսընտա էն սըզը տօսթլարընը փէնչէ-
լէրի իլէ Էէրէ չարփար, հիշ պիւր գօրգու օնը
վաթանընա իրզմէթ էթմէքտէն կէրի տուրտու-
րամաղ խալ:

Գլէմանսօնըն ըուհը հարպըր գաղանտը վէ օ
ըզհ սիլիլէ պէ սիլիլէ հէր պիւր Ֆրանսըզըն

գալլիինտէ Էանտն պիւր աթէշ օլաճաղ տըր: Ա-
ճայրպ տէյիլ քի Դեկտեմբեր 1, 1929 կիւնիւ
պիւթիւն Ֆրանսա սիասի, ասքէրի, միլի, զէն
կին, ֆազիւր, ալիմ, ճահիլ, ալաղտա օլուպ՝
նամալիւմ ասքէրին մէղարը էթրաֆընտա անա
իհթիւրամ վէ մուհապպէթլէրինի թաղտիմ էյ-
լէտիլէր, կէօյա պիւր իմփէրաթօր թաճ կիլիյօր
կիպի հէր թարաֆտա 101 փարէ թօփ էնտաթթ
էլլէտիլէր:

Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ՆԻՉԻՆ ԵՌԻՎԱՐԱԳ

Հէր կիւն կէօրմէքտէ պուլունտուզու-
մուզ նէսնէլէրէ օլ տէրէճէ ալըշմըզը քի նի-
չիւն սիւալը խաթըրմըղա կէլմէզ: Նի՞չիւն թէ-
նէֆֆիւս էտէրիզ, նի՞չիւն սու իչէրիզ, սիւալ
էթմէզիլ: Քիւրրէ ի արզ, կիւնէշ, այ, սու
տամալարը, իրի վէ ուֆաղ Էրմուրթա նէվլէ-
րի, էքսէր նէպաթաթ թօխուշարը վէ սայըր
չօզ շէյլէր Էուվարլազ տըր, հէր կիւն կէօրիւ-
րիւզ, լաքին Նի՞չիւն տէյէրէք Փիւր Էօրմազ
իսթէմէզիլ, կէօղիւմիւզ էօյլէ կէօրմիւշ, էօյ-
լէ ալըշմըշ, «էօյլէ օլմալը» տէր կէչէրիլ: Լա-
քին թապիթտա թէսատիլֆի Էաթտ սէպէպ-
սիզ պիւր շէյ կէօրիւմէմիշ տիւր, խայլ պիլէ
օլունամազ: Վազըրա հէնուզ կէրէյի կիպի ան-
լաշըմամըշ հալլէր էլան վար սըր, լաքին էօյ-
լէլէր կիթտիլքճէ էքսիլմէքտէ տիւր: Պունտան
ասըլար էվլէլ, հաթթա 15-20 սէնէ էվլէլ տա-
հա սըրըր գանն օլունան պիւր չօզ հալլէր չիմի
քէշֆ օլունմուշ տըր, անլէրէ հիւթ սիւրէն դա-
նունյար վէ գաիտէլէր աշիքիար օլմուշ: Կիւն
կէլէճէք քի աճաիպաթ տէնիլէճէք պիւր շէյ գալ
մալաճաղ, հէր շէյ ալան ու աշիքիար օլաճաղ
տըր:

Իմտի պիւր օլունան ճիւմլէրին Էուվարլազ
օլմասընա տաթի նիզամի պիւր սէպէպ մէվճուտ
օլմալը տըր, նէ՞ տիւր:

Պունուն էսասընը Րահիւմանըն 1928ին իլը
նուսիլէրինին պիւրինտէ «Ճիհանտա էն ուֆաղ
վէ էն իրի» սէրլէվալը պէնտտէ իմ էթմիշ ի-
տիւր: Օրատա գիւր էթմիշ իտիլք քի՝ սօն քէշ-
ֆիյաթըն պէյանընճա հէր մատտէնին հէր պիւր
իւնսիւրիւ թէքրար միւրէքքէպ պիւր ճիւմ օ-
լուպ, մանդուսէ ի շէմսիլէ միսիլլիւ օրթասըն-
տա չէքիւրէք կիպի պիւր գըսմ, վէ անըն էթ-
րաֆընտա տէվէրան էլլէյէն Էլէքթրօնլար վար
տըր: Պունլարը մէրքէզլէրի էթրաֆընտա տէ-

վերանա մեծապուր դըւան գուվվէթ գուվվէ ի ա-
լէլ մերքէգ թապիր օլունուր: Պու գուվվէթ է-
լէթթունլարըն ճիւմլէսինի մէրքէգտէն միւսալի
ուզազլըգտա հարէքէթէ մեծապուր էլլէմէսիլէ
հէր պիր զէրրէյէ քիւրրէ շէքլինի վէրիւր: Սու
կիպի սէյյալ մատտէլէրտէ, պիր չօգ զէրրէլէ-
րին եէքիւնիւ օլարազ, պիր տամլա այրըլըր-
տա, զէրրէլէրին հարէքէթինին մեծմուռ թէք-
րար քիւրրէ շէքլինի մէյտանա կէթիւրիւր: Շաղ-
մուր տամլալարը վէ սույուն իւզէրինտէ եիւ-
ղէն եաղ տամլալարը պունա միսալ տըրլար:
Սաչմա թապիր օլունան ուֆաճըզ գուրչուն տա
նէլէրի պու եօլտա եաիւրըր: Շիւքսէք պիր մա-
հալտա զօնուլմուշ էլէք կիպի ուֆազ տէլիքլի
պիր դապա էրիմիշ գուրչուն տէօքիւլիւր, ալ-
թընտա պուլունան պիր սու հալուզունա տիւ-
շէր: գուրչուն տամլալարը տիւշէրքէն քիւրրէ
շէքլինի քէսպ էտէրլէր վէ օ հալտէ սօղուրլար:

Ալէմ ու ճիւհանը իսթիապ էլլէյէն միլիօն-
լարճա երլտըլլարըն հէր պիրի պիրէր շէմս ի-
տիլինէ տաիր շիւպհէ եօգ տըր: Պիղիմ շէմս
քիւրրէ շէքլինտէ օլտուզու կիպի՝ օլ երլտըլլա-
րըն տաիր հէր պիրի քիւրրէվի օլմասը պի իշ-
թիպահ տըր: Գէլլա՝ պիղիմ շէմս մէրքէգ օլա-
րազ, էթրաֆընտա քիւրրէ ի արգտան մատա
եէտի պէօյիւք սէյյարէլէր վէ եիւզլէրճէ ու-
ֆաճըզ սէյյարէճիքլէր տէվէրան էլլէմէքտէ օլ-
տուզու կիպի, ումուլի նիպամ ը ալէմ իղթի-
զասընճա օլ երլտըլ շէմսլէրին էթրաֆընտա
տաիր սէյյարէլէր պուլունմասը մէշմուլ տըր:
Լաքին «Պունտան նէ՞ չըգար» տէյէճէքսինիզ:
Չօգ շէյ չըգար:

Թաիլի ի քաիփ (Սփէքթըրմ էնէլիսիս)
տէնիլէն իլմի քէշֆիյաթ թարիդիլէ ճիւմլէրի
թէշթիլ էլլէյէն իւնսիւրլէրի պիլմէք գապիլ
տիր: Հէր ունսուր կազ տէրէճէսինտէ գըզտըրըլ
տրգտա անըն թալֆընտա քէնտինէ մաիսուս
խաթթլար խուսուսի նօգթալարտա աշիքեար օ-
լուր, շէօյլէ քի շէմսի վէ երլտըլլարը թէշթիլ
էլլէյէն իւնսիւրլէրին ճիւմլէսի քիմիակէրին օ-
տասընտա պուլունմուշ կիպի թէֆրիզ օլունա-
պիլիւր: Պու եօլտա անլէրին թէրքիպաթընա ա-
կիւհ օլմադլա պէրապէր ճիւմլէսինին պիղէ
քիւրրէ ի արգտա մալիւմ օլան մատտէլէրտէն
իպարէթ իտիքլէրի տաիր թէպէյյիւն էթմիշ
տիր: Անճազ իլք քէշֆիյաթտա քաիփ ը շէմս-
տէ տիւնեատա օլ զէման տահա մալիւմ օլմայան
պիր իւնսիւր պուլունտու վէ սալթ շէմսէ մաիս-

սուս զաննըլլէ հէլիւմ (շէմսի) թէմիլէ օ-
լունտու: Սօնրա վուզու պուլան թէհարրիյաթ
իսէ օլ իւնսիւրլէն պիղիմ ճէվլ ի հալաւա վէ
պաղը ըլըճալարտա տաիր պուլունտուլունու
թահիլիզ էթմիշ տիր: Իշպու քէշֆիյաթտան չու
նէթիճէյէ կէլիւրիզ քի՝ պիւթիւն ալէմ ու ճիւհան
անասըլ պիր թէրքիպտէն, եաիստ, թապիր ի
ալիէրլէ, պիր թէքնէնին խամուրլունտան եա-
վըլմըշ էքմէք սօմուլարը կիպի տիր: Պուն-
տան եիւզ սէնէ գատար էվլէլ Լափլաա նամ
Փրանսըզ էհլ ի նիւճումուն, վէ անտէն ազտէմ
Ալման ֆէյլէսօֆ Գանքըն մանթըզ թարիդիլէ
պէյան էթտիքլէրի գըյաս շիմտի իլմի շէքլ
քէսպ էտիյօր: Իպթիտաւա, — արթըզ քիմ
պիլիւր դա՞շ պին միլիօն սէնէ էվլէլ, — ալէմ
տէնիլէն մէսահէ Էլէքթրօնիլաք իլէ տօլմուշ ի-
տի: Պունլար հարէքէթ էտէրլէր իտի: Հարա-
քէթ անլէրին չարփըլմասընա վէ պիրլէշմէսի-
նէ սէպէպ օլտու: Պիրլէշմէքլէ հէրարէթ վէ զի-
յա հասըլ օլտու: Ճիւմլէսի պիրլիքտէ պիր
չարի կիպի տէօնմէյէ մեծապուր օլտուլար: Ա-
րապանըն թէքէրլէկի տէօնտիւքճէ իւզէրինէ
պուլաշմըշ չամուրլարըն Փըրլանտըլը կիպի՝
ալէմ չարիւնտան գըսլար այրըլտը վէ այրը-
ճա տէվէրան էլլէյէն քիւթլէ օլտուլար: Պուն-
տա թէքըրար այնի սուրէթտէ այրը թաղըլա-
րա թէֆրիզ օլունտուլար վէ հէր պիր թաղըմ
մէրքէգտէ պիր կիւնէշ վէ էթրաֆընտա սէյյա-
րէլէր իլէ պիրէր մանդումէ ի շէմսիլէ օլտու:
Իլք տէֆա կազի հալտէ տէվէրան էլլէյէն ման-
դումէլէր եալաշ եալաշ սօղույարազ սէյյալ
վէ նիհայէթ սուլպ օլտուլար: Պիր մէրքէգ էթ-
րաֆընտա տէվէրան էլլէյէն կազ զէրրէլէրի
թէքէսիւլէք էթտիքլէրինտէ թապիր քիւրրէլէր
թէշթիլ էտէճէքլէր իտի:

Էճսամ ը սէմալիլէնին թէշթիլաթընտան
սօնրա պիրազ տաիր էճսամ ը արգիլէտէքի եու-
վարլազ շէքլէրին ֆաղիլէթինի թէֆթիշ էտէ-
լիմ:

Սու տամլալարըն հէր պիրինի պիր դար
իլէ գափլանմըշ խայալ էտէպիլիւրիզ, զիրա հէր
պիր տամլանըն զէրրէլէրի պիր մէրքէգ ճէզպ
օլունուլ, եէքտիլէրլէրինէ լապթ օլունմուշ
տըրլար: Պիր դապ տօլունու սույուն իւսթ սաթ
հընտաքի տամլալարըն զէրրէլէրի եան եանա
կէլէրէք՝ տէվամի պիր գար հիլէթինի ալըլար:
էյէր պիր տիքիշ իյնէսինի էյիճէ գուրուտուլ
պիր գատէհ սույուն իւզէրինէ եալաշճա գալ-

տըրըր իսկն՝ սուլյա պաթմազ, անճադ օլուզ կիպի պիր չուզուր թէչքիլ էտէր տուրուր:

Եռւվարլադ ճիսմէրի իհաթէ էյլէյէն սաթճ՝ այնի հաճմտա օլան միւքեաապ (զար չէքլինտէ), եախօտ ախէր չէքլէրտէն էքսիք տիր: Մէսէլա՝ գութրու 10 փարմազ օլան պիր քիւրէնին հաճմը 524 միւք. փարմազ գատար տըր, սաթճը իսէ 316 միւրէպպա փարմազ: Այնի հաճմտա զար չէքլինտէ պիր ճիսմին հէր պիր քէնարը սէքիզ փարմազ գատար օլուզ՝ ալթըր սաթճը ալթըր տէֆա 64 եանի 384 միւրապպա փարմազ օլուր, տէմէք քի քիւրրէ չէքլինտէ օլմազլա սաթճնա 68 միւր. փարմազ իտարէ վար տըր:

Հայվանլարըն վիւճուտիւ եռւվարլազ խաթթլար եախօտ սաթճլար իլէ մուհաթ օլմազլա՝ հէմ հարէքէթլէրի տահա սուհուլէթլի օլուր, հէմ տէ սըճազ գանլը հայվանլարտա հէրարէթ ճիհէթլիլէ իտարէլի օլուր: Եռնու տախի զիքը էտէպիլիլիդ քի պիր հայվան նէ գատար իրի օլսա՝ սաթճը նիսպէթէն ազ օլուր վէ վիւճիւտու զըզտըրմազ իչիւն լազըմ կէլէն զըտա տախի նիսպէթէն ազ օլուր: Մէսէլա 2 առնա աղըրլըղընտա պիր գըրլանղըմ կիւնտէ քէնտի աղըրլըղը գատար հաչէրաթ եէր, անըն 60,000 տէֆասը աղըր օլան պիր ֆիլ իսէ անճադ 2000 տէֆասը զըտա ալըր, զիրա վիւճուտլարընըն սաթճը աղըրլըղընա նիսպէթէն անճադ 30 տէֆա պէօյիւք տիր:

Երմուրթլարըն վէ թօխուվարըն եռւվարլազ չէքլի տախի հէմ հէրարէթ իտարէսինէ հէմ տէ տահա գազի օլմալարընա մէտար տըր: Ոթլարըն վէ աղաճլարըն պէտէնլէրի եռւվարլազ օլմազլա տահա գուվվէթլի օլուր: Իչի պօշ օլան օթլար, մէսէլա պուզտայըն սափը, վէ գամիչլէր ազ քէրասթէ իլէ գալըն պէտէնլէր թէչքիլ էթմէքտէ տիրլէր: Միմարլար վէ տէմիր էչեա եափանլար պու էսաս իւզրէ կէնիշ գութրուտ, լաքին իչի պօշ եախօտ պօրու չէքլինտէ տիրէքլէր վէ գարեօլա կիպի էչեանըն տալարընըն եափարլար:

Վէ էնճամ մինի մինի ինսան եալըրուլարըն օլ գատար սէվիմլի եափան տէյիլմի եիւզլէրի, թօնպուլ էլլէրի վէ պիլէքլէրի տէյիլ մի:

Թ. Յ. ՄԱՆԻՍԱՃԵԱՆ

Տիբրայթ

ՇԱՐԳ Ը ԳԱՐԻՊԷ ՍԷՅԵԱՀԱԹ

Աթիմա

Պիր վազըթ վար իտի քի տիւնեամըզըն մէտէնիյէթիւնին մէրքէզի Եռնանիսթան, վէ Եռնանիսթանըն մէրքէզի Աթիմա չէհրի իտի: Աթիմա՝ քիթապէթի, թալիմ ու թէրպիյէսի, ուլում ու ֆիւնոււնու, ֆէննի միմարիտէ հիւնէր վէ մարիֆէթի ճիհէթլէրինտէ տիւնեաաա եէքթա իտի, պու մէմլէքէթտէ վէ պու չէհրտէ Հօմէր վէ Սափֆօ միսիլու շաիրլէր, Սօգրատ, Պղատօն, Արիստօտէլ կիպի ֆէյլէսօֆլար, Սալօն կիպի դանուլ շինասլար, Թէմէսթօքլէս կիպի գահրիմանլար, Փէրըքլիս կիպի ալիմ վէ իշկիւզար հիւքմտարլար, Ֆիտիյատ կիպի արթիսթ օյմաճըլար, Տէմօսթինէս կիպի պէլիզ իսաթիպլէր մէյտանա կէլմիշ իտիլէր: Պուսուլն հազիպաթ օլտուղունա չէհատէթ էտէնլէր սալթ քիթապլար վէ միւվէրրիլլէր տէյիլ, Աթիմանըն թաճը մազամընտա օլուզ՝ սէմայա տօղրու եիւքսէլմիշ օլան Ագրապօլիսին էթրաֆընտա վէ թէփէսինտէ մէվճուտ՝ պաղըլարը 20-25 տէհիւրտէն պէրըրու հալա սաղլամ, չօզլարը գըրըլլա՝ խարապ օլմուշ մէրմէր ամուտլար, քէմէրլէր, սանէմլէր, մապէտլէր անլէրին իւզէրինտէ պուլունան վէ կէօրիւնէն տէհրիմիզտէ պիլէ էմասլարը պուլունամայան աճայիպ օյմա էսէրլէրին ճիւմլէսի կէօզ էօնիւնտէ շահիտլէր տիրլէր:

Թիւրքլէր՝ Սոսամպօլու զապթ էթտիքտէն սօնրա, 1458տէ Եռնանիսթանը տախի զապթ էթտիլէր: Աթիմայը վիւայէթ մէրքէզի էտիպ՝ Ագրափօլիսի հիւքիւմէթ գօնաղը եափաղլար, Փրօփիլյա հէյքէլինի սէլամլըզ տէյու գուլլանրապ, հարէմ տաիրէսի էթտիլէր, Եռնան ֆէննի միմարիսինին էն միւքէմմէլ էսէրի սայըլան փարթէնօնու իսէ ճամի էթտիլէր:

Փարթէնօն 21 տէհր ինճինմէքսիզ փուլթիւնէ, քիլիսա վէ ճամի հալընտա իպատէթ իչիւն գուլլանըլտըգտան սօնրա, Թիւրքլէր թարիս ի Միլատըն 1687ճի սէնէսինտէ Վէնէտիքլիլէրտէն մուհասէրէ օլտուզլարընտա անը ճէպ իսանէ էտիպ մուհարէպէ մուհիմաթընը անըն տէրուսինէ ճէմ էթմիշ իտիլէր: Արալարընտան պիրիսի կիտիպ պու վազաալը տիւչմէնէ իիպար էթմէսիլլէ պիր ալաման եիւզ պաշը էյի նիշան ալըպ՝ պիր կիւլլէ աթտըղընտան պարուլթ աթէշ ալըպ՝ ճէպիսանէ փաթլամազլէ պիւնանըն թավանը երգըլըպ՝ խարապ օլտուգտան

պաշտպանական փէնանս պուլմուշ 300 դա-
տար թիւերը սաքէրլէր պէր հաւա օլտուլար: Օլ
թարիխտէն իթիպարէն Ռգրապօլիսին անթի-
զալարը հաղմա էտիլտի վէ պու կիւն անըն ան-
թիքալարընտան էպրօփանըն ճիւմլէ պէլլի վէ
պէօյիւք միւզախանէլէրտէ էսէրլէր պուլապի-
լիսին:

Փարթէնօն՝ Աթինանըն համի վէ հաֆիլի
մէլճասը վէ փէնակեհաճը, զանի խաղինէսի,
փատիշահանէ սէրալը, միլլի էն պէօյիւք վէ
էն աճայիպ մապէտի, սալթ Աթինանըն աէյիլ
իլլա պիւթիւն Եունանիսթանըն շէրէֆինին թա-
ճը իտի: Անըն տէրունինտէ մէվճուտ թէգե-
նաթ արասընտա սալթ Մինէրվանըն ֆիլ տի-
շինտէն մամուլ 39 ալապ էիւքսէք սանէմինտէ
պուլունան ալթուն պիւր միլիօն տօլար զըյմէ-
թինտէ օլտուլու հիսապ էտիլմիշ տիւր:

Թիւրքլէր Աթինանըն անթիքա վէ զիւլըյ-
մէթ օյմա իշլէրինի, 1802տէ Սթամպօլ էլլիսի
Լօրտ էլճին եէտի իլէ Ինկիլթէրա միւզախա-
նէսինէ 35.000 Ինկիլիզ լիւրասընա սաթմըլ տըր
լար: Վէ էյի էթմիշլէր, չիւնքի Ինկիլիզլէր ա-
նըն զըյմէթինի թազտիւր էտիլպ' մուհաֆազայա
զատիւր իտիլէր:

Թիւրքլէրին զէմանընտա Աթինանըն զիյա-
նը սալթ Ագրափօլիսին թէփէսինտէ օլան մէզ-
քիւր պիւր զաշ մէշհուր հէյքէլլէր օլմամըլ տըր
լար: Ագրափօլիսին էթրաֆընտա չէմպէր շէք-
լինտէ պիւր միլ ուզազա գատար, Փէնթէլիքըս
տաղընտան կէթիլիլմէ գար կիպի պէյալ մէր-
մէր թաշարընտան հափըմըլ պէօյիւք պիւր շէ-
հիւր վար: Էսքի Աթինա օրասը տըր, անտէ պու-
լունուպ հա պիւսպիւթիւն եա տա հարը պու-
չուզ խարապ օլմուշ էպինիյէտէն կէօրտիլիւ-
միւզ, շու աթիտէքի պիւր զաշընը տախի զիւր
էտէլիմ:

1. Հատրիյօն Քէմէրի.— Հատրիյօն Բօմա
իմփէրաթօլարընտան միւզթիտիւր պիւրիսի օ-
լուպ' Եունանիսթանտա, խուսուտա Աթինատա
չօզ իսլահաթ էթտիլինտէն՝ Եունան թէպաա-
սընըն հիւրմէթ վէ մուհապպէթինի զազանմըլ
իտի, Եունանլարըն տա միւշարիլէյհէ տօղըու
ուպուտիլէթ վէ միննէթտարլըզլարընը կէօս-
թէրմէք իւզըրէ րէք էթտիլէրի հատիկեարլար-
տան պիւրիսի տէ պու կիւզէլ քէմէր զափու ի-
տի: Գափունուն հէր իքի թարաֆընտա հաղը
վար իտի: Պիզէ անը կէօսթէրէնին էթտիլի թէր
ճիւմէյէ կէօրէ պիւր թարաֆընտա «Պու թարաֆ
էսքի Աթինա տըր» տիկէրինտէ իսէ «Պու թա-

րաֆ Հատրիյօնուն եէնի Աթինասը տըր» հա-
ղըմըլ իտի, աէմէք տիւր քի օ՝ հուտուտ սա-
նէմի իտի, լաքին իւզէրինտէ միսլի կէօրիւ-
մէմիշ օյմա թէգեհինաթը վար իտի:

2. Միւշքէրի (Ձէվս) նամ իլաիլն հէյքէլի
Պու հէյքէլ Եունանիլէրին էն պէօյիւք վէ էն
գուլլէթի իլահը օլան Ձէվսին հէյքէլի իտի:
Անըն թուլու 350, արզը 135 ալապ օլուպ, ա-
լէն 51էր ալապ էիւքսէքլիքտէ 104 Կորնթոս
ամուտարը վար իտի իսէ տէ շիմտի անճազ 15
թանէսի տիքիլի գալմըլ տըր: Պու հէյքէլի Քրիս
տոստան 530 սէնէ ազտէմ Փէսիսթրաթոս իմ-
փէրաթօր հափմայա պաշլամըլ իսէ տէ անըն
իթմամընա եէտի էիւզ սէնէ միւրուր էլլէմիշ
տիւր: Անըն տէրունինտէ ալթուն վէ ֆիլ տիշին-
տէն մամուլ Միւշքէրի Իլահընըն սանէմի եա-
նընտա Հատրիյօն իմփէրաթօր իշիւն տախի կիւ-
զիլ պիւր ոանէմ հափըլըպ, Թ.Մ. 129ունտա հէր
իքիսինին թախսիս իւրմէթինի պիւրիլքտէ իճ-
րա էթմիշլէր տիւր:

3. Սթաաիյօն: Օլիմփիա հէյքէլինտէն պիւր
զաշ էիւզ ալապ շարգա տօղըու կիտէրէք տիւն-
հանըն էն պէօյիւք վէ էն կիւզէլ օլուն եէրի օ-
լան Ամֆիթէրաթըրա կէլտիք: Անըն թուլու
672 ալապ, արզը 120 ալապ օլուպ, իշի պէյիլ
շէքլտէ պիւր մէյտան տըր: Թէփէյէ տօղըու մազ
սէտէ մուվաֆրդ պիւր մէվգիտէ հափըլմըլ
տըր: Էթրաֆընտա էլլի պին քիշի օթուրապի-
լիւր: Գանէփա վէ զատէմէլէրինի թարիի ի Մի-
լատըն 110ընճը սէնէսինտէ շէրէտըս Աթթիքաս
նամ զէնկին պիւր Բօմալը գար կիպի պէյալ մէր
մէրտէն հափարըմըլ տըր: Ուրապ օլմուշ պու-
կիւզէլ պինայը Մըսըրտա փամուզ թիւճճարը
Ավարօֆ նամ զէնկին պիւր Բուա 1896տա պաշ-
լատըպ' 1906էտէք մէսարիֆինի վէրիպ աալընա
մուվաֆրդ պիւր թարգտա թամիւր էթտիլմիշ
պիթիլմիշ տիւր, շէօյլէ քի օլ սէնէ միլէլ ի ու-
մուա օյուննուլարը Օլիմփիք օյունունա օրա-
տա օյնտմըլ տըրլար: Եանըմայօր իսէմ պու
օյունու օյնայան փէհլիպանլար 1932տէ անը Լօս
Էնճէլլէքէ կէլիպ օյնայաճապըր տըրլար: Լօս
Էնճէլլիսին Սթաաիյօնու Աթինանընքի կիպի
մէրմէլտէն տէյիլ իսէ տէ, սէքսն պին քիշի
օթուրաճապ գատար վասի տիւր:

4. Ագրափօլիսին ճէնուպինտէ Տիօնիսիյօս
Պարօն նամ շարապ իլահընըն հէյքէլի վար: Պա-
քօն՝ Եունանիլէրէ իլք տէֆա ասմա տիքիպ իւ-
զիւմ եէթիշտիլմէյի էօյրէթմիշ, ոօնրատան
շարապ հափմայը տա թալիմ էթմիշ տիւր, էհալի

պէօյլէ հիւնէրէրէ մալիք օլան պիրիւնի իւահ օլմալը տէյուհ հիսապ էտիպ՝ անա թափընմա- յա պաշլամըշլար, Պաքօսուն պու հէյթէլի վէ միւթթասըլ թէաթրօսու Քրիստոստան պէշ տէհր էվվէլ ինչա էտիլմիշ տիր: Անըն թէաթ- րօ տաիրէսինտէ 17 պին քիմսէ օթուրապիլիր իմիշ:

5. Ագրափօլիսին զարպ թարաֆընտա, պա լտտա մէյքիւր գէնկին Րօմալը Հէրօտոս Աթ- թասըն թարիի ի Միլասըն 160ընտա ինչա էթ- տիրտիլի թէաթրօ խարապասը վար, պու թէաթ րօյու ապէն տըրիմէթիֆ իճրաաթլար իշիւն ին- չա էթմիշլէր իսէ տէ սօնրատան մուզիքի գէյ- նէթլէր իշիւն զուլլանըմըշ իտի:

6. Արիօփալօս. — Պու մահալա «Մարս Հիլ» տախի տէնիլիր: Ագրափօլիսին թէփէսինէ չըզար իքէն սօլ թարաֆտա տիւզ պիր զայա- լըզ տըր: Աթինանըն իւլէմա վէ հիւքէմասը պու զայալը մահքէմէ մազամընտա զուլլանըպ, պիրիլիէ կէլէրէք՝ տալիլիէ տաիր միւլապհէ- տէլէր էտիպ՝ զանունլար վազ էտէրէր իտի: Ա- մալը ըհսուլուն 176ի պապընտա կէօրտիւլիւ- միւլէ կէօրէ Պօլոս Րէսուլ Աթինանըն միւթէ- նէվվի փութխանէլէրինի կէզտիքտէն սօնրա պու մահալտա չէփ չէվլէ օթուրմուշ Աթինալը ալիմլէրէ խիթապէն օլ էմասընը վազը իրատ էյլէտի:

7. Թիսիսիյում Հէյֆէլի. — Էսքի Աթինանըն խարապ օլմուշ հէյթէլլէրի արասընտա սալթ պու պինա թէմամէն սաղլամ զալմըշ տըր: Պու պինա Արիփաղօսուն չիմալը զարպընտա օլուպ՝ օրատան չօզ կիւղէլ կէօրիւնտիւլիւնտէն պիղիմ անա պազըպ կէօրտիւլիւմիւլ աշնի հիլէթտէ Պօղոս Րէսուլուն տա կէօրտիւլիւնէ չիւպհէ հօզ տըր: Րէսուլ անա պազտըղը վազըթ պինա պէշ էիւղ սէնէլիք իտի, հալա աշնի հիլէթտէ տու- րույօր:

Ս. Հ. Տէվրեւն

Նիւ ձէրզիտէ էզպէրի փառքտա Տօթ. Էտ վըրտ փայ իսմինտէ պիր ատէմ 100 եաշընտա իքէն ինթիհար էյլէտի: Գըրըմ մուհարէպէսին- տէ ինկիլիզ ապքէրի իմիշ:

* * *

Պօմպէյտէն պիւտիլիլիյօր քի Աճէմ Քէօր- Քէզլնտէ պիր պէօյիւք ինճու պուլունմուշ տըր քի 50 պուլտոյ աղրըղընտա տըր վէ 250 պին տօլար զըմէթի վար տըր:

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՅ ԵՐԿՍԵՌ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Կէչէն պէնտիմիզտէ պու թէշքիւթըն զը- տաճա թարիլիճէսինի վէրտիք իտի: Պունը ի- տարէ էտէն պաշլըճա մէպտէլէր աթիտէքիլէր տիր, քի անլէրի չիրքէթին ումում քեաթիպի Մր. Մըրֆի կէչէն սէնէքի ումում իճթիմատէ թատատ էյլէտի:

«1. Սիյրէթի հիւքսէլթմէֆ: Պունա վասիթա լար իսէ՝

(ա) Օյուն, էյէր ազալար մաղլուպիլէթի մէսէրըթ իլէ վէ զալէպէյի ալիճէնապանէ գա- պուլէ էտիպ, օյունտա չախսի կէօսթէրի ռ- նուտարազ եալընը խումըն զալէպէսի իշիւն օյնարլար իսէ չիրքէթ անլէրին սիյրէթինի հիւքսէլթմէք հօլունտա պէօյիւք խըզմէթ իֆա էյլէր:

(բ) Տիմի Թալիմ տախի պունա խըզմէթ էյ- լէր, նիլէթիմիզ Լուսաուրչալան, Բողոքալան եա Գաթօլիք րօրալանտա տէյիլ տիր, իլա տիպալ էօմրիւ էօյրէթմէք տիր:

Պունու իճրա էյլէմէք իշիւն Նիր Իսթ Րի- լիֆ թարաֆընտան խուսուսի հազըրլանմըշ վէ Լուսաուրչալան քիլիսանըն տախի թափսիլէ էյլէտիլի, «Կեանքի Հարցիւր Յիսուսի Վարդա պետութեանց Լոյսին Տակ» քիթապ միւլըշտ հա լինտէ իսթիմալ էտիլէրէք՝ հաֆթատա պիր տէ- ֆա հիշ տէյիլ ազալար սընըֆլարա ալըրլարազ մատտէլէրի, Քրիստոս Ֆիլան պիր ահվալ ոա պէնիմ հէրիմտէ օլտա իտի նազը իշլէյէճէք եա սէօյլէյէճէք տէյու միւթէլաա վէ թէաթիլի էֆ- քեար իճրա էտէճէքէրէ՝ միւնասիպ քիմսէլէ- րին րիյասէթի թահթընտա:

2. Խըտմէք րուհունը քէրվիմ էյլէմէֆ. — Հարպի տիյարլարտա պէյն էլ միլէլ պէօյիւք թէշքիւթլար վար տըր քի պունա պէօյիւք թիւճար վէ սանաաթ սահիպլէրի (ազատ ար- ուեստալաններ) ազա տըրլար: Անլէրին նշանա- րանը «Չօլ խըտմէթ էտէն չօզ զազանըր»: Պու չիրքէթլէր՝ խաթախանէլէր, կէնճ չիրքէթլէ- րի, իշիլլէրէ իշ պուլմազ իշիւն պիւրօլար թէէսիս էյլէյիպ՝ խըտմէթ էյլէմէքտէ տիրէր:

Շիրքէթիմիզին ազալարը տախի խաթա- լարը զիյարէթ, իշիլլէրէ իշ պուլմազ, քէօր- լէրին մէքթուպընը եազմազ վէ զալրի իշլէր թութարլար: Ֆադաթ պու էֆքեարը կէնիլլէթ մէք կէրէյիլ, թա քի թէշքիւթընը Բարի Սա-

մարիալուար չիրքէթի օլա :

3. Էօքսիւզիսանէլէրտէ օղլանլարըմըզ վէ գըզլարըմըզ իթաաթա ալըջմըզ օլտուզլարընտան քէշէպպիւս քուհումը (ձեռներեցութեան ոգին) քի հայաթտա գիյատէ լազըմ տըր, զայ էյլէմիշէր իտի, անը էլտէ էյլէմէք իշիւն չիրքէթիմիզ անլէրէ պէօյիւք ֆուրսաթլար պարսէ էյլէր, անլէրտէն իսթիֆատէ էտիւնիզ :

4. Էյմէնիլէրին շախսի զէքեսսը մալիւմ օլուպ՝ անը թարիի տախի գայտ էյլէմիշ տիր : Պու շախսիէրէսթլիք (անհատապաշտութիւնը) էսքիմիշ տիր : Պու իսասիյէթլէրի իլէ էյմէնիլէր տար տաիրէլէրտէ թիճարէթ վէ սանաաթտա փարլամըզ տըրլար : Ասը ը հազըր «հսկայ»լար ասըր տըր, էյմէնիլէր պու հսկալար իլէ էօլշիւմէք արգու էտէրլէր իսէ քէնտիլէր տախի, մէսէլէ թիճարէթ տաիրէսինտէ, պէօյիւք չիրքէթլէր թէշքիւ էյլէյէրէք հսկալար օլմագ կէրէք տիրլէր :

Սիզտէն հէր պիրիւնիզ չիրքէթ տաիրէսինտէ իշտաշլըզ րուհընը զարգացնել էյլէմէք կէրէքսինիզ, պիզ անըն իհթիյաճընը միլլէթ հալընտա տաիւմ հիսս էյլէմիշիզ տիր :

5. Էթթամիսանէլէրտէ մէսուլ իշլէր ալմատընըզ, ֆազաթ անտէն տըշարը օմուզլարընըզ մէսուլիյէթին ազըր եիւքիւ պասմաղա պաշլար, չիրքէթ տաիրէսինտէ ուֆագ զիյնէթլէրտէն պաշլարադ՝ պէօյիւքլէրտէ տախի իշ կէօրմէյէ հազըրլանմալըսընըզ :

6. Հէր ատէմ միւրշիտ օլմագա խալզ օլունմամըզ տըր : Շախսէն պիր միւրշիտ հազըրլամասը մուհիմ օլտուզու գատար իրշատ օլունաճաղլարը տախի հազըրլամագ մուհիմ պիր մէսէլէ օլտուզունա գանմըզ ըզ : Իշինիզտէն իգթիտար կէօսթէրէնլէրի միւրշիտլէր հազըրլամագ վէ տիկէրլէրէ իսէ էյի միւրշիտլէր ինթիսապ էտիպ անլէրէ իթաաթ վէ եարտըմ էյլէմէյի էօյրէթմէք չիրքէթին պէօյիւք մագսէտլէրինտէն տիր :

Էլհասըլ չիրքէթ սիզին տիր, անը եա իմար, եա տա խարապ էտէպիլիթսինիզ :

Քարտուզարլար վէ քէնտիմ եարտըմճըլար ըզ, սիզ չիրքէթին իհթիյաճընը հիսս էյլէր, միլլէթինիզ տախի անըն անհրաժեշտութիւն օլտուզընա ինանըյօր իսէ, իշէ պաշլարադ՝ ճիւմլէ մէսուլիյէթլէրի իւզէրինիզէ ալմալըսընըզ : Անըն մուլմաֆֆագիյէթի սիզին վէ սիզի ինթիսապ էյլէյէնլէրին իւզէրինէ տիւշէր : »

Պու էսասլար կուսակցական էսասլարըն թամմ մուզայիթի տիր :

1. Բարձրացնել նկարագիրը, քէնտինի ունուտարագ վէ ախլագի մէստէլէրէ իթաաթ էտէրէք : Կուսակցական հայաթտա ախլագիյէթին եէրի եօզ տըր :

2. Զարգացնել ծառայութեան գաղափարալանը, կուսակցական հայաթտա քէնտինէ մուլալիֆ օլանը մահվ էյլէմէք էսասի տիր :

3. Զարգացնել նախաձեռնութեան ոգին, կուսակցութիւնտա հէր ֆէյտ ալէթ տիր :

4. Զարգացնել խմբական գործունէութեան ոգին, կուսակցութիւնտա պու վար, ամմա ֆէր տիր մէնֆաաթընտան զիյատէ անըն պիլմէտիյի վէ պիլմէսի կէրէք օլմատըղը մագսէտլէր իշիւն տիր :

5. Զարգացնել պատասխանատուութեան ոգին, կուսակցական հայաթտա պու տա եօզ, մէսուլ կուսակցութիւն տըր, ազալար էյի կուսակցականլար օլմագլար իսէ պու հիսսի օլպիլտիյի գատար քէօրէթմէլիլէր տիր :

6. Պատրաստել ճշմարիտ առաջնորդներ եւ հետեւորդներ, կուսակցութիւնտա պու տա լազըմ տէյիլ տիր, ազա նէ ախլագի վէ ֆիքրի միյարտա պուլունուրսա պուլընսըն եէթէր քի լազըմ օլտուզընտա, հազարէթէ, քիւֆր գալլալա վէ ճիւնայէթէ հազըր օլա :

Նիր Իսթ Րիլիֆ կիպի մուաղլամ պիր հէթ կէնճլէրիմիզ արասընտա մահտուտա պիր տաիրէտէ զիյատէսիյլէ մուհիմ պիր թէշքիլաթա պաշլամըզ տըր, մագսէտ պէօյլէ տէյիլ իտի, ֆազաթ նախախնամական պիր թարղտա պէօյլէ պիր ճէրեանա կիրմիշ տիր :

Պու չիրքէթ սէպէպիլլէ վէ Նիր Իսթ Րիլիֆին պէօյիւք հմայքը սայէսինտէ իւշ յարանուս նութիւնլարըն բէիսլէրի վէ էն կիւզիտէ շախսլարը պիր արայա կէլէպիլիյօրլար : Պէօյլէճէ պու սայէտէ եէքտիկէրի իլէ տօթլուզ փէյտա էտիյօրլար :

Կէնճլէր չիրքէթին պաշլընտա քէնտի յարանուսնութիւնլարընըն բէիսլէրինի կէօրտիւքտէ եէքտիկէրին էֆեհարընա վէ շախսիյէթինէ հիւրմէթ էյլէմէյէ պաշլայօր :

Քէզա Նիր Իսթ Րիլիֆին պէօյիւք թէէսիլ պու չիրքէթի կուսակցական ճիւմլէ թէարուզ վէ էնթրիքինտէն էմին սաղլայօր, անլէր եալընըզ պու չիրքէթէ գարըջմագտան գօրգմը տըրլար, պաշգա ճիւմլէ ֆէննի չիրքէթլէրէ թէէսիլէրինի իշլէթմէյէ չալըջմըզ տըրլար :

Պու սայէտէ կէնճէրիմիզ Ամէրիգայը
մուազզամ գըլան ուսուլ ը խտարէյի էօյրէնմէք-
տէ տիրէր:

Տ. Գ. ՄԵՍՐՈՐԵԱՆ

ՄԷԲԹՈՒՊԼԱՐՏԱՆ

Պէյրուքտան

1

Պիր գաշ կիւն ազաւմ պուրանըն Ֆրանսըզ
պաշ գոմիսէրինտէն պիր թէզքէրէ կէլտի:
Թիւրքիտա՝ քիլիսէ, մէքթէպ, եա անլէրէ ա-
խտ էվգաֆ կիպի Փրօթէպթանթ ճէմաաթընա
ախտ էվլաքըն էսամիսինի, (մահալը, Ֆէրմա-
նը, Թափուսու, Թարիսի, Ֆիյէթի, քիմին նա-
մընա օլտըզը վէ էմսալի իյգահաթլա) իսթէյօր:
Կէօրիւնիւյօր Թիւրքիա-Սիւրիա էմլաք միւ-
պատէլէսի գոմիսիօնընա թազտիմ օլունաճազ:
Տիկէր յարանուանութիւնլարտան տա այնի չէյ
թալէպ էտիլմիշ տիր: Էֆրատա ախտ էմլաք
հազգընտա պիղէ (էրմէնիլէրէ) պուրաճա պիր
չէյ տէնիլտիյի հօդ: Պու լիսթա թէտարիք օ-
լունույօր. անճազ գանաաթ պախշ պիր էսամի
հազըրլամազ գօլայ օրմայաճազ, չիւնքի օլ գա-
պիլ էմլաքըն քէֆմիլ էսամիսինի աճէլէճէ էլտէ
էթմէք միւմքին տէյիլ, վէ օլ միսիլիւ էմլաքըն
Ֆէրմանլարը, Թափուլարը, հէօճէթ եա վազ-
ֆիյէ կիպի քեաղըտլարընըն սալքի ճիւմէսի
գայ վէ թէլէֆ օլմուշ տըր: Եինէ տէ էլտէն կէ-
լէն ետիլըլըյօր:

Չ. Ա. Պ.

ՇՐԱՍԲԵՐԱԿԱՆ

Վչառհա՝ր Հայրենակիցներ,

Հաճնոյ Հայրենակցական Միութեան Կեդ-
րոնական Վարչութիւնս ներկայ չըջարերակա-
նով կուգայ հաղորդել ձեզ Օգոստոս 31, 1929ին
վումարուած Բ. Պատգամաւորական Ժողովի
վաւերացուցած որոշումները:

1.- Հաճնոյ Հայրենակցական Միութեան
անհրաժեշտութիւնն ու անոր յարատեւումը:

2.- Վերականգնուելիք Հաճնոյ վայրը Հա-
յաստանի հողին վրայ:

3.- Շրջուն մասնախումբ (Տոքթ. Ա. Ս.
Մանկրեան, Տոքթ. Յ. Ռէճէպեան) նոր Հաճը-
նի Ծօնախն:

4.- Տրամադրել \$150.00 (տարեկան) Հա-

ճըն թերթին, պայմանաւ որ ան ըլլայ Միու-
թեանս օրկանը:

5.- Հսկիչ յանձնախումբ (Արմանտ Կիզիր-
եան, Վահագն Ճըռեան, Առաքել Միսալեան)
Հաճըն թերթի ուղղութեան:

6.- Գոյացուելիք ամսավճարներու 10ը առ
հարիւրը տրամադրել կարօտ Հաճընցիներու:

7.- Ընտրութիւն նոր Կեդր. Վարչութեան
(Ատենապետ՝ Տոքթ. Ա. Մանկրեան, Փոխ-Ա-
տենապետ՝ Տոքթ. Ռէճէպեան, Ատենադպիր՝
Առաքել Միսալեան, Գանձապահ՝ Կարապետ
Քէչիշեան, Խորհրդական՝ Ճօրճ Կէչիճեան):

Ընտրուած պատգամաւորներ (Նիւ Եօրքէն՝
Ա. Միսալեան, Ն. Գօփուշեան, Շիգափօն՝ Ս.
Պօյաճեան, Ռաչէսթըրէն՝ Ս. Թըրքալմեան:
Պօսթօնէն՝ Վ. Ճըռեան, Ճօրճ Կէչիճեան. Պինկ-
հէմթընէն՝ Ա. Կիզիրեան. Սիրաքիւղէն՝ Տոքթ.
Ա. Ս. Մանկրեան.) մասնաշաղկապ ձիրքերով
ու վառ դատողութիւնով ցոլացուցին իրենց
մասնաճիւղերուն խոստացած ներդաշնակ գոր-
ծունէութիւնն ու զրական զոհաբերութիւնը:

Հայրենակիցներ, այս վաւերացուած որո-
շումները անտուգ պիտի մնան, եթէ չիրերէք
ձեր ներոյժ ազդակները: Ներկայ վիճակով այս
սուրբ գործը պիտի մարի, եթէ դուք ձեր մա-
քուր զգացումներով չսկսիք հրահրել ու բոցա-
վառել զայն:

Գիտենք թէ Հաճնոյ փառաւոր անցեալի յի-
շատակը միշտ կը յուզէ ձեր մտքերը եւ կ'այրէ
ձեր սրտերը. կ'ուզէք տեսնել ազատատենչ ար-
ծիւններու բոյնը Արարատի մօտ, հաւատալով
թէ՝ բարձր տեղեր բարձր մտքեր եւ տափակ
տեղեր տափակ մտքեր կը ծնին:

Ուրեմն, Հաճընի հեռապատկերով ապրող
Հայրենակիցներ, չարժման մէջ դրէք ձեր գոր-
ծունէութեան մեքենան եւ վառ խանդով փա-
րեցէք գործին ողջունելու ցանկալի Հաճընը՝
Հայաստանի պայծառ արեւին տակ: Պատրաս-
տուեցէք բանալ ձեր քսակն ու սրտերը չըջուն
յանձնախումբի ներկայութեան:

Հայրենակցական համալիրալիք բարեւներով

ՀԱՃՆՈՅ ՀԱՅՐԵՆԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ԿԵԴՐ. ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Ատենադպիր

Ա. ՄԻՍԱԼԵԱՆ

Ատենապետ

ՏՈՔԹ. Ա. Ս. ՄԱՆԿՐԵԱՆ

Հոկտ. 5, 1929

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

Նիւ Եօրք պօրտաւորնաւ օլան զափիւ տիւշ-
կիւնիւք պիւթիւն չարչրյա թէկտիւ էյլէտի:
Հուվր պու հալլէրէ չարէ օլմազ իւզրէ պէօ-
յիւք ումուք վէ թէլքիւթ պաշքնտա տուրան-
յարր չազըրրոյ՝ օնլարտան պիւր զօմօսիօն թէշ-
քիւ էյլէտի: Շմէնտըֆէր րէիսլէրի սէօզ վէր-
տիլէր քի պիւն միլիօն սարֆ էտիպ՝ հէնի իսթիթ
յար հափաճապար: Քէզա ամէլէ կիւնտէլլի
էնմէլէճէք: Հիւքիւմէթ 500 միլիօն սարֆ է-
տիպ՝ հէնի պիւնալար հափտըրաճապ, պէօյ-
լէճէ իշտիլլիք վէ քէստըրըրն էօնիւ ալլնաճապ
տըր: Հուվրըրն պու հարաքէթի մէտօ օլուն-
մազա տըր:— Ամէրիզա հարպիլէ նազըրը
կուտ վէֆաթ էյլէտի, ճէնազէսի տաքէրի նիւ-
մալիշ իլէ գալտըրըրտը:— Նոյիմըր 18տէ Մ.
Ամէրիկանըն չարգ գըլըսընտա Նիւ Եօրքտան
Գանատայա գատար պիւր գէլլէլէ վուզու պուլ-
տու: Հիշ պիւր գիյան օլմատըր, 150 սէնէ էվլէ
տաիի թամմ պու նէվ պիւր գէլլէլէ օլմուշ տըր:

Լօստրատա պաշ վէքիւ Մազտօնալտ պէշ
պէօյիւք տէօվլէթլէր սէֆիւրլէրի իլէ պահրի-
լէ թահտիտի մէսէլլէրիւնի գօնուշույօր: Յուն-
վարտա օլաճապ պու գօնֆէրանն իշիւն գրալ
ճօրճ՝ Սէյնթ Ճէյմս շահանի սարալը վէրիյօր
քի օրտա իճթիմա օլտուն: Շիմտիլիք ալլնան
խապէրլէրէ կէօրէ չօզ կիւճիւք օլաճապ տըր:
Ճափօն տաիի միւսալի դուվլէթ իսթէյօր վէ
թահթ էլ պահրըրըն գալտըրըրմաքըն րազի
տէլլի տըր: Քէզա Փրանսա իլէ Իթալիա արա-
սընտա կիւճիւք օլաճապ տըր:— Ճէնուպի Աֆ-
րիգատա Փրէթօրիա վէ Բօւէլիատա հէրլիլէր
տըրաքնտա իսեան կէօրիւլլէյօր: Պու վազաա
Բուս փրօփալկանտըր գանն օլունույօր վէ հիւ-
քիւմէթտէն իսթիպաշ օլունտու: Ղարպի Հինտ
տէ տաիի իսեան ալաճէթլէրի կէօրիւլլէլ
տիւր:— Երուսաղէմտէ գըթալ մուհաքէմէսի
հալա տէվամ էտիյօր: Մուհաքէմէ չօզ կիւճ-
իւքլէրէ թէսատըֆ էտիյօր: Երուսաղէմ միւֆ-
թիսի մահաքէմէյէ չազըրըմը իսէ տէ կիթմէմիշ
տիւր: Քէնտիսի իմթիյազըր օլտուղունու իտ-
տիա էտիյօր: Պու հալտէ Եէհուտի պաշ Բազպի
տաիի իտտիա էտէճէք տիւր: Պաղէսթինտէ Եէ-
հուտիլէրէ դարչըր պօյքօթ տէվամ էտիյօր: Պա-
ղէսթին մէսէլլէսինտէ հէյքէլին տիվարը մէսէ-
լէսինի հալլ էթմէք Ճէմիէթ ի Ագվամա հէվալէ
օլաճապ սէօյլէնիյօր:— Դեկտ. 25տէ Մըսըր-
տա հէնի ինթիիսապ օլաճապ տըր: Շու մալիւմ

քի միլիճիլէր ինթիիսապ օլունաճապար տըր վէ
Ինկիլթէրա իլէ ալազա նէ օլաճապը թային օ-
լունաճապ տըր: Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի
հարպ էսնաքնտա Ալաման թէպաալարընտան
գապթ էյլէտիլի էմլաք վէ էմվալըն պէտէլինի
վէրմէք տէն իմթիւնա էտիյօր: Պունյարըն պէտէ
լի 60 միլիօն տօլար իմիշ:— Ինկիլթէրա հիւ-
քիւմէթի Աֆղանիսթանըն հէնի շահը Նատի
իսնըր րէամէն թանըլըպ սէֆիւր Եօլլայօր: Բուս-
լար տաիի թանըտըլար:

Փրանսալըն հարպ գէմանը պաշ վէքիլի Գը-
լէմանսօ 88 հաշքնտա վէֆաթ էյլէտի: Ճէնազէ
սի քէնտի քէօյիւնտէ սատէ իճրա օլունտը իսէ
տէ Դեկտ. 1, Կիրակի կիւնիւ վալէթ պէօյիւք
ալալ վէ մէրասիմ իճրա օլունտու: Պաշ վէքիլի
տյան վէ մէպուսան րէիսի պէօյիւք մէտհիլլէր
էյլէտիլէր, վէ տիւնեանըն հէր թարաֆընտան
թատպիլէ թէլէկրաֆլարը Եօլլանըմը տըր:
— Փրանսալար Ալէվի վէ Տիւրքիլէրին միւն-
թապար իշիւն ալըր փօթա փուլու հափապ
թէլէպպիւսիւնտէ տըրլէր:— Փրանսա մէճլիս ի
միլլիսի պիւտճէ գօմօսիօն րէիսի Լուի Տիւ-
մէգնիլ Փրանսանըն պահրիլէ թահտիտի իշիւն
իւշ շարթլար պէյան էյլէտի: 1. Փրանսա թէպ-
լիհաթ իշիւն ազաա գալմալը վէ օ իսուստա
ժինէվտէ պէյն էլ միլլէլ պիւր գօմօսիօն պիւր գա-
րար վէրէպիլի: 2. Փրանսա թահթ էլ պահր-
լարըն թահտիտի հիշ պիւր վէճէլէ գապուլէ-
տէմէլ: 3. Թահտիտ ի սիլահ գօնֆէրանտընտ
Փրանսանըն տաղընը վէ ուզապ օլան միւսթէմ-
լէքէլի հէմ հիմայէ էթպիլի հէրլէր հիւսապ
ալընմալը: Տօնանմա հազըրնտա իսթիյաճըն
թային էթմէք հալընը Փրանսայա մախտուս
տըր վէ քիմսէ միւտախէլէ էտէմէլ:

Ալամալլար Բուսիատան 100 պիւն մուհա-
ճիւր գապուլէ էտիյօրլար: Պունլար Ալաման ճին-
սինտէն օլունպ՝ Բուսիատա սաքին խոլլէլ: Հին-
տէնպուրկ պունլարա մասրաֆ իշիւն 50,000
տօլար իտնէ էթմիշ տըր: Ալաման չարգ հու-
տուտընտաքի գըլլալար պունլարը գապուլէ ի-
շիւն հազըրլանըյօր:— Պէրլինտէ պէլէտիլէ ին-
թիիսապընտա միլլիճիլէր վէ գօմմիւնիսթլէր
գազտնըյօր: Սար վատիսի հարպտան պէրու
Ճէմիէթ ի Ագվամըն թային էթպիլի պիւր հի-
լէթ թարաֆընտան իտարէ օլույօր իտի, չիմ-
սի Փրանսա իլէ հէնի պիւր գօնֆէրանտ հափ-
լըյօր:

Իթալիա գրալիչաաք վէ գըզլարը վէնէտիւք
տէ Սը. Ղաղար վանքընըր զիյարէթ էյլէտիլէր

վէ վանքըն Մեծաւորը Հայր Աբէրեան լազրմ օլան հիւրմէթ իլէ վանքը կէզտիւրմիլ տիր: Ս-րատա պուլունան պազը էսքի էսէրլէր վէ էլ հաղըլարը դրալիշանըն տիգզաթընը ճէլայ էյ-լէմիլ տիր:— Իթալիա դրալը միլլի մէճլիսի քիւլատ էլլէյիլ օղլու վէլի ի ահաըն Պէլճի-դա փրէնսէսի իլէ նշանլանտըղընը ըէսմէն իլան էլլէմիլ տիր: Գրալ վէ գրալիշա ըէսմէն վաթի-դանտա փալալը պիյարէթ էտէճէլէր տիր: Պունլարտան սօնրա Մուսօլլինի կիտէճէք տիր:

Բուսմանիա հիւքիւմէթի Մաճարիսթանտան վէ Պուլլարիսթանտան թաղմինաթ թալէպ է-տիյօր իտի, լաքին թահսիլ էտէմէյօր իտի, պու-իքի տէօվլէթլէր տաիմա քէնտիլէրէ հազգըղ-լըղ օլաուղընու հէմ արաղի վէրիլ, հէմ ալ սէնէվի Պուլլարլարա իքի պուլէուլ միլիօն սօ-լար վէրմէք, տօղրու օլմատըղընը իտտիա է-տիյօրլար իտի: Պու տէֆա Բուսմանիա հիւքիւ-մէթի ճիւմէլ Մաճարիսթան վէ Պուլլար թէ-պաալարընըն մալլէրինի դապթ էթմէյի էմր էթ տի: Պու պիր նէվ մէճպուր էթմէք իշին տիւր:

Աթիմատա տար էլ Ֆինուռ շայրտլէրի ա-րասընտա պիր նիւմայիշ օլմուշ տըր: Օնլար պաշ վէքիլէ պիր արղուշալ վէրմէք իսթէմիլ-լէր: Հիւքիւմէթ մէքթէպի պէշ կիւն իշին գա-փաթմաղա մէճպուր օլտու:— Եունան դրալ թա-րաֆը մէպուսլար պօյգօթ էտիյօրլար, ըէյ վէր մէյօրլար: Ճէն. Եօթանաա Այանա սէշիլտիլի իշին կիւճէնմիլ տիրլէր: Եօթանաա 1922տէ իս-հան էտիլ Գօնթանթիլի վիւքէլասընը դուր-շունա տիպէնլէր իշինտէ տիր:

Բուսիատա Ֆէօտօրիան իսմինտէ պիր յա-րանուանութիւն վար իմիլ քի Ֆէօտօր իսմին-տէ պիր րահիլ օնու թէշքիլ էթմիլ: Պունլար Սօվիէթլէրին պուլտայ թօվլամաղ սիյասէթի-նէ գարշը կէլիյօրլար վէ հարթա պազը Գօմ-միւնիսթ քէօյլէրէ հիւճմ էլլէմիլլէր: Պու տէ-ֆա Սօվիէթ հիւքիւմէթ 42 թանէսինի թութուլ 21ինի իտամա հիւքմ էլլէտի, օլ պիրլէրինէ տա իի ֆարզլը ճէզալար վէրմիլ տիր:— Պու սէնէ Բուսիանըն պիւտօնէսի 4000 միլիօն տօլարտան 6500 միլիօն տօլարա չըզմըլ տըր: Պու փարա-նըն 800 միլիօնը հիւքիւմէթ չիֆթլիքլէրինէ տարֆ օլունտաղ վէ 13 միլիօն առէմէ իշ օլտ-ճաղ տըր: Մօսկօվատան Լօնտրայա թէյյարէ փօսթուը 23 սաաթտան կիտիյօր: Բուս հիւքիւ-մէթի ղէնկին չիֆթթիլէրէ գարշը հարպը տէ-վամ էտիյօր: Էվվէլճէ աալլադտէլէրէ էթտի-լի կիպի օնլարըն էվլատընը մէքթէպէ տէմայօր

աղըր վէրկի պօյօր: Փագիր չիֆթթիլին վէրկի-սի աղ վէ իմթիյաղլարը վար տըր: Օնլարա տօգթօր, իսաթախանէ մէճճանէն վէ հօլճու-լուկ տահա ուճուկ տըր:— Բուսիանըն քիսպլու-փարասը 1500 միլիօն բուպլի տիր քի ալթուն տէփօղիթտէն ղիյատէ իմիլ:

Չինտէ տաիլի մուհարէպէ տէվամ էտէր իքէն աալլար իլէրիլէմէյէ պաշլատըլար: Պու. Հանատա Բուսլար Մանչուրիա թարաֆընտան հիւքիւմէ պաշլատըլար: Բուսլար 40 թօփ, պիր չօգ թէյյարէ վէ սիվարի իլէ իլէրիլէյիլ Խար-պինէ տօղրու եէօրիւտիլէր: Էհալի սիւրիւ իլէ Ֆիրար էթմէքտէ վէ էճնէպի թէպաալարը գօրղ մաղտա իտիլէր: Չինլիլէր արալարընտաքի տա իսիլի հարպը պրազըլ՝ Բուսլարտան գուրթուր-մաղ տէրտինէ տիւլտիլէր: Ճէմիլէթ ի Աշվա-մա միւրաճաաթ էլլէտիլէր քի հարպըն էօնիւ-նիւ ալսըն, վէ Բուսլարը տուրտուրըն: Ճա-փօն պաշտա օլարաղ տէօվլէթլէր միւտաիլէր էթմէք իսթէմիլտիլէր, եինէ տէ միւրաքէրէ պուշ լամըլ իտի: Էնճամ Մանչուրիա հիւքիւմէթի Բուսլարտան մաղլուկ օլտուղընը վէ Բուսլա-րըն շմէնտըֆէր հազընը կէրի վէրլէքլէրինի ղապուլ էթտիլէր իսէ տէ Չին միլլի հիւքիւմէթ իթիրաղ էթմէքտէ տիր: Շու մալիւմ տիւր քի Բուսլար Չին օրտուսընը գօլաշա եղպիլիյօր-լար: Ամէրիկա վէ էվրօփա տէօվլէթլէրի հէր նէ ղաաար տօղրուտան միւտաիլէր էթմէյօրլար իսէ տէ Բուսիանըն Մանչուրիայա կիրմէսի մուվազգաթ օլտուղընու սէօյլէյօրլար:

Թիւրքիսանըն պու սէնէքի պիւտօնէսի 220 միլիօն քիաղըտ լիրա իմիլ, հանի 100 միլիօն տօլար տէմէք քի հալընըլ Նիւ Եօրք չէհրինի պիւտօնէսի պունուըն 7 միլլի տիր: Պու մէպլա-ղըն 110 միլիօնը սալթ օրտուլա սարֆ օլույօր, 8 միլիօն թալիմ ու թէրպիլէ իշին, 33 միլիօնը հօլլարա, 8ի թիճարէթէ, տէօրթ պուլէուլ մի-լիօն սրհհիլ վէ 32 միլիօնը տա հսքի պօրճլարա տիյունը ու ումումիլէյէ սարֆ օլույօր:— Թիւր-քիատա պու սէնէ 600 թիւճար իշի թէրք էյ-լէմիլ տիր, 1928տէ 528 թիւճար իշտէն չէքիլ-միլ տիրլէր:— Սթանպօլըն իսմինէ Գօնթան-թիլիօփլ տէնիլմէլէճէք իմիլ, հէր մէքթուլ ղարֆընա իսթանպօլ հաղըլմալը իմիլ:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Սարգիս Քէտէրեանըն ղաթլընտան սօնրա Հալլարըն Սիւրիայա կիրմէսի հասագ օլմուշ իտի, Կարուհան Եպիսկոպոս Ֆրանսըղ պաշ գօ-

միսերինէ միւրաճաւթ էլէմիւն, օ տախի գօ-
լայլըզ վերմէյէ սէօզ վերմիւն տիր:— Իրազտա
պուլունան Հայ գաղթականները Մուսուլ հէ-
վալիսինէ նազլ էտիպ՝ օրտա հիւքիւմէթ արա-
ղիսի իւզերինտէ իսքեան էթտիրմէյէ գարար վէ
րիւմիւն տիր: Էվլէլա 100 Ֆամիլիա կիտէճէք
տիր:— Պէյրուստա Հայ Գաթօլիք Պատրիար-
քարանը Սթանպուլտան ալտըղը 10,500 ալթուն
իլէ պիր մէքթէպ եէրի սաթուն ալմըլ տըր:—
Դուպատան եազըլըյօր քի պազըլար Հայկական
փասափօրթ իլէ օրայա կիթմիւնէր քի հիւքիւ-
մէթ օնու գապուլ էթմէյօր: Պու եիւզտէն չօզ
զահմէթ չէքիլիօր վէ 15 Հայ մահպուս տըր-
լար: Թաւսիյէ օլունույօր քի նիզամի պիր տէվ-
լէթին փասափօրթնը ալսընլար:— Հոկտ. 11-
տէ Այնթապ գօլէճինին 55ինճի սէնէ ի տէվլիյէ-
սի օլմագ միւնստէպէթի իլէ եէնի գօլէճ պի-
նասընըն թէմէլի գօնուլմուշ տըր, քի եէնի մէ-
զարլըզ եանընտա պիր թէպիտէ իմիւն:— Հարպ
ը ումուսիտէ Աճէմիսթանտան Պաղտատա հիւ
րէթ էթմիւն Հայլարա կէրի կիթմէյէ Աճէմ հիւ-
քիւմէթի միւսաատէ էթմէյօր իտի: Շիմաի իզն
վար իմիւն, լաքին չօզլար կիթմէք իսթէմէյօր:
— Պատ. Ֆարաճեան պիր սէնէ իչիւն Գահիրէ-
նին Հայ Աւետ. Եկեղեցի վաիզլիյինի գապուլ
էթմիւն տիր: Պատ. Ֆարաճեան Սիւլի օլուպ՝
Թարսուս Գօլէճի միւնթէհիլէրինտէն տիր.
1915տէ թէհճիր օլունուր վէ ալտէթինտէ Իզ-
միրաէ գալմըլ, լաքին Եունանիսթանա Ֆիրար
էտէպիլմիւն տիր: Պու սէնէ Ֆալէրօն իւմ ի իւ-
հիսինտէն միւնթէհի օլմուշ տըր:— Տէօրթ եօլ
թարաֆլարընտան կէլէն պիր եօլմը նազլ էտի-
յօր քի օրալար սալքի խարապա հալտէ տիրլէր,
էվլէլէճէ 20 միլիօն փօրթուգալ ալսընըր իքէն՝
չիմաի տէօրթ միլիօն ալսընըյօր իմիւն: Աղաճլար
էիւզ իւսթիւ պրազըլըպ՝ գուրուսուշլար տըր:
— Երուսաղէմ միւրաճաւթընտան 23 վարդա-
պետ վէ սարկաւազլար, վանքըն իրատը վէ
պօրճը մէսէլէլէրի իչիւն Պատրիարք Սրբազա-
նա պիր լաիհա եազըպ վերմիւն տիր: Պու լա-
իհա զաղէթալարտա նէշը օլունմայաճագ իքէն
նասըլ իսէ էլէ կէշմիւն տիր: Միւրաճաւթ պուշն
գարըլ փօրթէսթօ էտիյօրլար: Երուսաղէմ վան
քընըն ըէսմի զաղէթասը օլան Սիօնըն նէշրի ի-
չիւն Գ. Կիւլպէնիկեան սէնէվի 10 պին Ֆրանզ
վերմէյէ վատ էլլէմիւն տիր:— Ամասիատա 100
խանէ, 400 նուֆուս գատար Հայլար վար տըր
քի պաշլըճա գատըն վէ չօնուլարտան իպարէթ
տիր: Չօնուլար Թիւրք մէքթէպլէրինէ կիտի-

յօրլար վէ հէր քէս Թիւրքճէ սէօլլէմէյէ մէճ-
պուր տըր:— Նիւր Իսթ Րիլիֆ Խաարէսի Դըպ-
րոցատէր Տիկնանց Միւլթիւնըն միւտիրէսի
Տիկ. Ա. Պօյաճեանա պիր մէքթուպ իլէ \$3500-
լիք պիր չէք կէօնտէրէրէք եազմըլ քի, մէգ-
քիւր Միւլթիւնըն խաարէսինտէ քեամիլ էմիւ-
յէթլէրի վար տըր, վէ էյէր եօլունը պուլուր-
լար իսէ տահա զիյատէ իանէ էթմէյէ հազըլ
տըրլար:

ԱՐԱՆԸԼԵՅՕՐԼԱՐ

Ասլէն Մարաշլը Հաճը Չէքմէեան պիր
միւտտէթտէն պէրրու ճէնուպի Ամէրիգատա
տըր, 1921տէ Նօրթ Ամերիգայա կիտէն զէվ-
ճէսինի, Եսթեր Չէքմէեանը քէնտի իքի չօնու-
լարը իլէ, Երուսաղ վէ Ֆէրտինանտ Չէքմէեան
իլէ արայօր, 4-5 սէնէ էվլէլ Թրօյտան խապէր
ալմըլ, լաքին չիմաի նէրէտէ պիլմէյօր, լութ-
ֆէն խապէրի օլանլար աթիտէքի տարէսէ եա
Բահնիւմայա եազմընլար:

V. Der Boghosian, Ave, Carlos Mia Ramirez No. 418,
Victoria, Montevideo

Մարաշլը Բէրթր Բէթէնճեան ամուսնաբ
գրդը Նուարդ Բէթէնճեանը արայօր. Կարէսի-
նի պիլէնլէր աթիտէքի Կարէսէ պիլտիրսինլէր:
Kerop Ketenjian, Calle Araoz No. 1513, Arg. Rep.

Մ Ի Ի Ն Տ Ե Ր Ի Ճ Ա Թ

ՊէՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

1930տա Բահիւմա

Բիլիսէ Իքթիհատը

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

Ֆուրքուսա վագքընտա իման

Խալվէթ

Թէքրիպլէրտէն էյի Սէօզլէր

Ս. ԹԻՄՈՒՐԵԱՆ

ՄՈՒԽԱՊԷՐԱԹ

Ճօրն Գլէմանո ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

Նիօչիւն Եուվարազ

Յ. Յ. ՄԱՆԻՍԱՃԵԱՆ

Շաքը Ը Գարիպէ Սէյեհապ

ՎԵՐ. Ս. ՏԵՎՐԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻ

Համագգային Երիտասարդաց Երկսեռ

Միւլթիւն

Տ. ՄԵՍՐՈՒԲԱՆ

Մէքթուպլարտան. — Պէյրուստան

Շրջաքիւսկան